

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Jueves 2 de noviembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.241

El PSOE presenta una enmienda a la reforma de las ordenanzas fiscales

El PP incumple su promesa y sube tres tasas municipales por encima del IPC

Los concejales socialistas presentan hoy en el pleno del Ayuntamiento una enmienda a la reforma de las ordenanzas fiscales y precios públicos, propuesta por el equipo de Gobierno. La modificación elaborada por el PP supone un incremento de las principales tasas superior al Índice de Precios al Consumo previsto para 1996 (3,5%).

El Ayuntamiento debate una subida de un 4,5 por ciento en la aportación de los ciudadanos por el servicio de recogida de basuras, igual porcentaje se aplica en la tasa de extinción de incendios y un 12,5% sube las tarifas del agua. El Grupo Socialista considera que esta medida es contraria al programa electoral del PP, que se comprometió a no subir las tasas por encima del IPC.

Ana Pastor, portavoz del PSOE en el Ayuntamiento ha asegurado que el incremento real por cuota y suministro de



Los socialistas estiman que el pago del agua puede llegar a aumentar un 63 por ciento.

JUAN MARTIN

agua puede llegar en algunos casos al 63%, ya que se pretende cambiar el volumen considerado consumo mínimo y se

introduce el concepto económico de depuración.

Por el contrario desciende el precio de la ORA para los

usuarios de los parquímetros pero asciende el coste de las tarjetas de residentes.

(Pág. 5)

Aumenta el número de accidentes de trabajo en esta provincia

El número de accidentes de trabajo está aumentando este año rompiendo de esta forma la tendencia descendente que se había registrado en los últimos tiempos.

Durante los cinco primeros meses de 1995 se contabilizaron en Segovia un total de 679 percances laborales frente a los 621 que se habían sumado el año pasado en ese mismo periodo, según datos facilitados por UGT.

Afortunadamente sólo se han producido dos fallecimientos en accidentes de trabajo en lo que va de 1995: un trabajador autónomo del sector primario y un empleado de una industria minera.

Los agentes sociales: sindicatos y patronal, han valorado positivamente la reciente entrada en vigor de la Ley de Salud Laboral que esperan sirva para reducir el número de percances laborales y reforzar la concienciación entre empresarios y trabajadores de la importancia que tiene respetar toda la normativa en materia de seguridad.

(Pág. 7)

AL DIA

10 El judión del Eresma busca su denominación de origen.

11 El PSOE pide que se publiquen los bienes de los altos cargos.

12 El Congreso podría citar hoy a José Barrionuevo.

15 EE.UU. advierte de los riesgos del fracaso en las negociaciones sobre Bosnia.

Los empleados de Caja Segovia estudian movilizaciones ante el retraso del convenio laboral

Representantes sindicales de la Caja de Ahorros han celebrado una primera reunión para analizar la posibilidad de abordar movilizaciones con el fin de protestar por el retraso que sufre la firma de su convenio laboral.

Tras su primer encuentro, celebrado el pasado martes, se acordó convocar asamblea la próxima semana en la que concretarán actuaciones.

Entre otras cosas se pedirán firmas entre todos los trabajadores para conocer el apoyo que prestan a los sindicatos presentes en la Mesa Nacional de negociación.

Las reivindicaciones a nivel nacional rechazan la propuesta de la patronal de reducir la estructura salarial de las cajas entre un 20 y un 30 por ciento.

(Pág. 6)

El primer día de huelga de pilotos le costó a IBERIA 600 millones de pesetas

Representantes de la compañía IBERIA cifraron las pérdidas provocadas por la primera jornada de huelga de los pilotos, celebrada ayer, en unos 600 millones de pesetas, dado que tuvieron que cancelarse unos 315 vuelos. Así, las pérdidas totales podrían ascender a unos 8.000 millones.

Por su parte, el portavoz del SEPLA —sindicato convocante de las protestas—, Juan Manuel Novoa, calificó de "desproporcionadas" la estimación de pér-

didas que ocasionará la huelga a la compañía.

La jornada de paro transcurrió con tranquilidad y sin incidentes en todos los aeropuertos españoles afectados.

Según el SEPLA, la huelga fue secundada por el 100 por cien de los pilotos, unos 1.200, mientras que la dirección de IBERIA señaló que aún no disponía de cifras concretas y que no ofrecería una valoración definitiva hasta el día de hoy.

(Pág. 13)



DENUNCIA EMPRESARIAL.— La Federación Empresarial Segovia (FES) ha denunciado en un informe que la señalización existente hacia Segovia en las entradas y salidas de Avila es escasa. Por el contrario, de acuerdo con los empresarios, Avila es la capital de provincia que más indicadores tiene en las entradas y salidas de esta ciudad. Para la FES, esto demuestra la dificultad existente para llegar a Segovia desde Avila. (Pág. 8) (Foto: Fernando Peñalosa)

en **Juguetería**

YUPPI

20 %

DESCUENTO

RESERVA TUS JUGUETES

Y NO PAGUES HASTA REYES

C/ JOSE ZORRILLA 80

Jueves
2
noviembre

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 306 días, faltan 59.
Sol: De 7,45 a 18,11.
Luna: De 15,36 a 02,42.
Luna llena el 7 en Tauro.

SANTORAL

Hoy: Fieles Difuntos, Victorino, Teódoto, Vigor, Maura.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Duque, Cronista Lecea, 6. Junto a Plaza Mayor.

ADEMAS

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes y cuantas personas lo deseen que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de sangre se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.250, para el próximo sorteo navideño del 22 de diciembre, con la novedad que se obsequia con cinco pesetas de lotería, por cada 500 pesetas que se adquieran. Es decir se pagan 500 pesetas y se juegan 505 pesetas.

Asociación "La Colodra"

Asambleas generales de socios ordinaria y extraordinaria de la asociación cultural provincial cultural "La Colodra". Tendrá lugar el 18 de noviembre, a las 18,00 horas en segunda convocatoria, la primera será el día 17 a las 18,00 horas en el Ayuntamiento de Casla. El orden del día de la asamblea extraordinaria será elección de la nueva junta directiva y ruegos y preguntas.

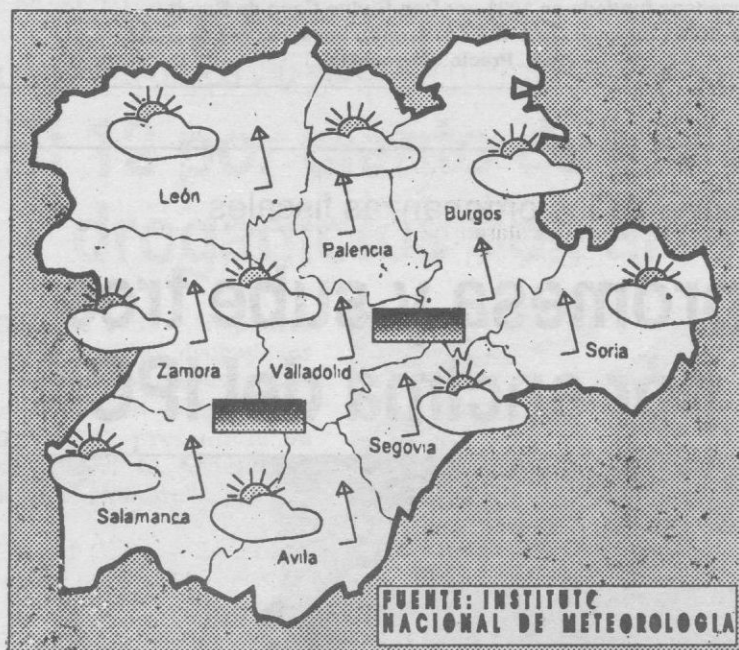
Asociación "Aniceto Marinas"

Asamblea extraordinaria de la asociación de vecinos "Aniceto Marinas" de San Millán, mañana viernes, a las 20,30 horas primera convocatoria y a las 21,00 horas, en segunda, en los locales de la asociación. Orden del día: Elección de cargos junta directiva y ruegos y preguntas.

Empresarios "Polígono de Hontoria"

Asamblea extraordinaria de la Asociación de Empresarios del Polígono de Hontoria, el próximo miércoles, 8 de noviembre, a las 20,30 horas, en el "Hotel Los Arcos" en la que se analizará la situación actual en que se encuentra la zona industrial.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	17,8	11,2	0,3
Burgos	21,7	4,0	
León	14,8	9,6	0,1
Palencia	19,5	7,2	
Salamanca	20,4	11,6	ip
Segovia	21,8	10,4	ip
Soria	22,7	4,0	
Valladolid	19,7	8,4	ip
Zamora	17,3	10,0	1,2

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, intervalos nubosos con aumento de la nubosidad por la tarde.

Temperaturas en ligero a moderado descenso.

Vientos flojos variables.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 8 grados. Máxima, 16.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Esculturas y dibujos. Jakob Engler. Hasta el 17 de noviembre.

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Angel Cristóbal. Hasta el 15 de noviembre.
— Pintura. Delia García Laredo. Hasta el 5 de noviembre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— "El realismo, hoy". Aldo Bahamonde, Goyo Domínguez, Soledad Fernández, Antonio Miguel González, Eduardo Laborda, Juan Carlos Lara, Felipe Santamans.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— "Metantra", de Gregorio Otero (pintura e instalaciones). Hasta el 5 de noviembre.

Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Pintura y fotografía. Paloma Gordo Ollero y César Pérez Gozalo. Hasta el 17 de noviembre. Horario: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Acuarelas. L.J. Labrador (miembro fundador del grupo Aqua). Hasta el 5 de noviembre.

Teatro Juan Bravo

— "Retales traslúcidos". Fusión técnica entre el grabado y la pintura. Carlos Matarranz López. Hasta el 18 de noviembre. Horario: Miércoles a viernes, de 18,00 a 20,00 horas. Sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 20,00 horas.

Bar Santana

— Oleos. "Por tierras de Segovia". Carlos Juan. Hasta el 15 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Nota del CNV: La fundación comunica que la exposición "Japón: Vidrio artístico contemporáneo" estará abierta hasta el 5 de noviembre inclusive. Continúa la venta de las obras de esta exposición

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Galería Zaca

— Oleos. Virginia Buzón. Del 3 al 19 de noviembre. Inauguración el viernes a las 20,00 horas.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Colectiva inaugural. Barón, Contreras, Cristóbal, Esteban, González de la Torre, Lorenzo Tardón, Madrigal, Montoya, Moro, Moya, Pita, Sanz.

CONVOCATORIAS

APADEFIM

Del 6 al 11 de noviembre, II campeonato de mus de APADEFIM, en el hotel "Puerta de Segovia". Inscripciones, hasta el día de inicio del concurso, en el bar "Lozoya" en el barrio de La Albuera.

La música y la muerte

Estudio comparativo de los réquiem de Mozart y Verdi. En la sala de la biblioteca del Torreón de Lozoya, mañana 3 de noviembre, a las 20,00 horas. Asistencia gratuita. Impartido por el profesor Jorge de Ortúzar.

ANADE

La Asociación Nacional de Alternativas Dramáticas y Expresivas (ANADE) presenta en Segovia la obra de teatro "¿Pero donde están los actores?", que representará el grupo "Calatrava" de Ciudad Real compuesto íntegramente por personas con minusvalías psíquicas. Tendrá lugar el viernes, a las 20,00 horas en el instituto "Andrés Laguna".

Asociación Naturalista de Sepúlveda

Organizada por la Asociación Naturalista de Sepúlveda, el próximo sábado, a partir de las 19,00 horas, en el Centro de Interpretación del Parque Natural de las Hoces del Duratón, habrá una conferencia sobre "Aproximación a la flora de las Hoces del Río Duratón", que será impartida por Jose Luis Zurano Hernández. Colabora el Centro de Interpretación.

Jornadas de Cosumo

Los días 7 y 8, se van a celebrar las V Jornadas Provinciales de Consumo organizadas por la asociación de amas de casa "María del Salto", que versarán sobre información al consumidor sobre la publicidad. Se celebrarán en el salón de actos del Colegio Universitario. La inauguración de las jornadas correrá a cargo del alcalde de Segovia, Ramón Escobar.

La pintura románica

Cuarta charla del ciclo "La pintura románica" del Aula de Arte en el Torreón de Lozoya. Hoy a las 20,00 horas Teresa de Andrés, licenciada en Geografía e Historia, hablará de "Panorama de la pintura románica en España. La pintura románica catalana".

BONOLOTO

Miércoles, 1

2	12	18	19
34	Com. 47 Rein. 9	35	

Martes, 31

11	22	30	38	48	49	Com. 32 Rein. 1
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 30

6	7	8	30	42	43	Com. 48 Rein. 5
---	---	---	----	----	----	--------------------

Viernes, 27

3	16	18	20	28	30	Com. 43 Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA

Jueves, 26

6	32	39	40	41	47	Com. 8 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	-------------------

Sábado, 28

5	16	24	26	28	33	Com. 30 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Lunes, 30 **89.781**

Martes, 31 **60.017**

Miércoles, 1 —

Jueves, 26 **29.458**

Viernes, 27 **66.822**

Serie 144

Carta al director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA en el que el denostado autor pide público perdón con ocasión de la festividad de Todos los Santos, y explica el verdadero sentido de su anterior carta

JAVIER GIRALDEZ
Licenciado en Derecho. Cocinero

EL autor, después de recibir tan bien orquestado varapalo, decidió que había perdido la batalla, por su mente pasó el pensamiento del Quijote, "ladran, luego cabalgamos, Sancho amigo", que traducido al segoviano quiere decir "vamos por el buen camino, majo salao", pero no era ese buen comienzo para un sincero arrepentimiento y petición de pública clemencia. Y así se lo hice saber. Entonces fue cuando, inspirado por uno o varios de Todos los Santos, se retiró a meditar sobre estas y otras cuestiones de la vida. Fruto de este retiro espiritual el autor, totalmente reformado, me ha pedido que solicite en su nombre el público perdón de todos a cuantos haya podido ofender con pensamiento, palabra u obra, perdón de Tirios y Troyanos, de peatones y de automóviles, de los unos y de los otros, de éstos y de aquéllos, incluso de los que no se enteraron de la batalla, o de los que se enteraron de la misa la media, que de todo hay.

El autor me explica que, a veces, cuando dice digo quie-

re decir Diego, y siempre que dice Diego se está refiriendo a Colón, en su cuarto viaje, pues si se tratara del primero o segundo, siempre hubiera dicho Cristóbal. Y esto, reconoce, puede llevar al lector a cierta confusión.

Me cuenta el autor que, en su opinión, en la literatura, en la música, en el cine o en el teatro, hay que aguzar el oído para entender la historia. Al pan pan y al vino vino desde que alcanzamos la Unión Europea se les llama de cualquier forma.

Dispuestos a consentir el autor me dice que consienta en su nombre de la buena labor del teatro Juan Bravo, el denuedo de sus gestores por ofrecer lo mejor de sí y del teatro. Y sólo, tímidamente, sin ofender a nadie y sin que esta opinión pueda ser objeto de otras trescientas airadas cartas, manifiesta que el verdadero sentido de su carta era llamar la atención y —ciertamente lo consiguió— sobre la necesidad de elevar el listón cultural en Segovia, elevar su oferta.

Si nuestra provincia ha

apostado por el turismo de élite, debemos enfrentarnos, sin perder un minuto, a los dos pilares básicos:

Un auditorio (podría ser el viejo cine Cervantes) y una gran sala de exposiciones, para entrar en los grandes circuitos, Goya, Klimt, Brancusi o Bacon. Y para ello es preciso el esfuerzo de todos. No dejar que la Diputación, Caja Segovia y Ayuntamiento corran, en solitario, con la responsabilidad, que debería ser compartida por asociaciones, empresas y entidades financieras. Pero también es necesario un cambio en la mentalidad de todos nosotros, no dejar que nos invadan ni nos dominen los viejos tigres ni los jóvenes leones, manejar con más libertad el cuerpo y el alma. Que la risa y el sentido del humor nos permita reírnos sólo de nosotros mismos.

Y con el ruego que la publicación de esta carta ponga fin a esta manía de saber qué grado de prepotencia y caciqueería, en la escala correspondiente, alcanza el autor, le saluda atentamente.

El gran déficit de la democracia

VICTOR CORCOBA

A pesar de que lo auténtico es cada día más difícil respirarlo, pienso que hay que apostar por este sistema democrático el cual será un peldaño más real en la medida que tienda a ese ideal de democratizar la propia democracia. Entiendo este proceso siempre inacabado e inacabable pero vivo. Hay que equilibrar y resolver los desajustes del orden. Todo es revisable porque es mejorable. Y no hay que tenerle miedo a esa inestabilidad de cambio, el sistema está siempre a disposición del hombre y no viceversa.

Mientras existan insatisfacciones sociales por las insuficiencias y falsedades democráticas dentro de un Estado democrático, más o menos igualitario, lo razonable es que se de el conflicto dentro de las reglas de juego. Precisamente estas razones de discrepancia son las que dan esperanza al progreso democrático. Hoy, que vivimos momentos de continuos cambios sociales, donde la competitividad, el éxito y el culto al dinero, han dado lugar a la insolidaridad e individualismo, ciertos "ideales"

democráticos regeneran la vida y hasta la liberan, en ocasiones, de la opresión del hombre sobre sí.

Por tanto entendida la democracia como proceso de democratización, donde se puede hablar alto y decir cosas, y los marginados pueden dar "guerra", me hace afirmar que la democracia tiene algún que otro déficit (el reconocerlo ya es caminar hacia la democracia "ideal"); pero, igualmente, reafirmarme en que la democracia es una realidad consolidada.

En el próximo 1996 celebramos el año de la tolerancia, valor fundamental en todo sistema democrático. La tolerancia no es, pues, sólo un método de convivencia, sino que es en sí un deber ético, dice Bobbio. En consecuencia, a través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, abogo por un desarrollo, en democracia, desde la ética cívica, esa que jamás nos enfrentará los unos contra los otros, es la ética del diálogo y del consenso razonable, propia de una ética humana cultivada desde una ética natural.

PLAZA MAYOR

LO DE CADA DIA

P.M.C.

La mayoría de los segovianos —por no decir todos— nos avergonzamos; los que pueden poner el remedio, parece que no. Cada día se da el espectáculo de turno, muy bochornoso, ante la puerta de la Catedral. Yo mismo acabo de contemplar uno: Un japonés se sintió engañado al entregar un billete de 10.000 pesetas y recibir un cambio inadecuado; en su apoyo tuvo algunas personas, pero las vendedoras de la mantelería parece que se salieron con

la suya. Y el buen japonés marchó renegando camino del Alcázar. Algún vecino me cuenta que hace unos días, un catalán (al parecer advertido del tema) habló a las vendedoras en su lengua, y por señas iba diciendo que el precio de 8.000 pesetas era mucho; le rebajaron a 6.000, luego a 4.000 y finalmente a 2.000; fue cuando el buen hombre dijo en castellano que le habían querido estafar. Una de las vendedoras se acor-

dó de sus muertos y el hombre tuvo que ser sujetado por otro acompañante (hacia pocas fechas que había fallecido un familiar suyo). Y esto, un día y otro, junto a los tenderetes "tan propios" de una ciudad Patrimonio de la Humanidad que se montan junto a la Catedral o en el mismo Azoguejo. Los segovianos nos avergonzamos de estas cosas, repito, pero los que pueden solucionarlo, parece que no. ¿Hasta cuándo?

La cárcel fue su casa

VICTOR CORCOBA

Yo, que en alguna ocasión participé en actividades culturales en la cárcel, tengo que decir que el cierre profundo y grave de los cerrojos ha dejado en mí una sensación de corte; como si las alas de la vida, de pronto, me las cortasen de un plumazo. Sin embargo, el recluso Sebastián Molina López, "Curro", falleció hace días en la enfermería de la cárcel de Córdoba por deseo propio.

Quizás fuese su última reflexión a la calle que no es capaz de dar ternura, de controlar y dirigir su agresividad. Porque de las rejas para fuera, los niveles de violencia son escalofriantes. El libro de la vida es un diario contable donde se ciega la luz, un matadero de casos capaces de helar el corazón sin poder pensar, sentir, soñar, dormir. Asuntos religiosos, étnicos o culturales, ciegan a diario al hombre enfrentándolo encarnizadamente así mismo.

Sebastián Molina, que tenía 62 primaveras, pasó los últimos diecisiete en la prisión. "La sociedad que conoció le asustaba bastante", según el director de la cárcel cordobesa. Allí, dentro de la cárcel, estaba la familia del malogrado "Curro". En estos tiempos actuales, cuando las grandes depresiones están a la orden del día y más de cien jóvenes buscan la muerte porque sí, porque no se acaban de adaptar a este patio de víboras, apresura ofrecer luces que nos orienten ante el caos.

Es preocupante que se produzcan a diario tantas locuras espectaculares. De seguir así, no estaría mal, lo de ponga un psiquiatra en su vida. Somos víctimas, por deseo de nosotros mismos, de una cultura depresiva, de desesperación. Vamos sin rumbo, faltos de calor y afecto. Y lo malo de todo este desorden es que va

creciendo. Los niños de hoy en día viven una infancia llena de frustraciones, pues a pesar de tener más que antaño, en cuanto a juguetes y alimentos, tienen un montón de problemas afectivos.

Inadaptados

Se comprende, pues, la decisión a bien morir de "Curro". La verdad es que impresiona la cantidad de inadaptados que andan sueltos por la calle hasta el punto que es difícil aguantar tanto diluvio de locura. Las estadísticas confiesan, que más de cien, no tienen deseos de vivir y pasan de la intolerancia a la pasividad, de la conflictividad al enfrentamiento. Por tanto urge, a mi entender, elaborar una cultura que nos encandile a la vida.

Este rumbo a ninguna parte que hemos tomado, esta especie de estética sin luz, sin vida; aumenta el desconcierto, el memorial de crímenes, agravios e injusticias.

Y es que en el fondo, la raíz del problema no es otro que el mismo de "Curro", andamos hambrientos de familia. Un mundo tan desigual, repleto de torturas y matanzas despiadadas, bestial en algunos casos, sin racionalidad, no se puede aguantar muchos años. Por eso creo, que debemos aplaudir cualquier campaña en favor de la vida, de la no violencia.

Precisamente, en estas fechas, ha surgido del Consejo Nacional de Seguridad Ciudadana una campaña para luchar contra la violencia callejera. Esta que cuenta con el apoyo de diversas organizaciones juveniles, pretende ser preventiva y no represiva. Partiendo de que, sin duda, cualquier freno a la crispación siempre es elogiado, quizás para que fructifiquen las buenas intenciones tengamos que adentrarnos en el auténtico problema, que no es otro, que la marginalización de los jóvenes.

El bus de Nueva Segovia

M^a MONTSERRAT TRELLO

Soy una asidua viajera de autobús que vive en el "Polígono" de Nueva Segovia. (Por cierto, ¿cuándo pasará este "Polígono" a la categoría de barrio?). Tal vez sea esta la razón —no tener aún la categoría de barrio— lo que hace que el autobús pase cada media hora los días laborables (excepto algunos viajes de la tarde) y cada hora los sábados y festivos.

Hace tiempo hubo un intento de que su frecuencia fuera cada 15 minutos; de hecho, en las señales de parada, todavía figura así, para despiste de los usuarios. Lógicamente el intento fue un fracaso porque el autobús tiene que pasar por los barrios de La Albuera y El Carmen, aunque, afortunadamente, tenía una salida digna hacia Nueva Segovia junto al instituto "Ángel del Alcázar".

Pues bien, por si el trayecto que recorriamos los usuarios del "Polígono" fuera escaso, ahora,

debido a las obras de remodelación de los accesos a Segovia por la carretera de La Granja, la citada salida ha desaparecido y el autobús ha de dar la vuelta en la rotonda de El Espolón, con lo cual ya no sabemos si vamos o venimos. Eso sí, no ha habido aumento de precio, a pesar de incrementarse el recorrido.

Está claro que es imposible hacer el viaje en un cuarto de hora: sólo en la ida hasta la Plaza Mayor se tarda más de 20 minutos. Y como tampoco es cuestión de ampliar la flota de autobuses —que también dejan mucho que desear— pues nos resignaremos y esperaremos a ver si ahora que está creciendo el "Polígono" logramos algún día estar mejor atendidos. Aunque, como comenté cierto día un conductor de los autobuses: "Queremos vivir en las afueras, como si de una zona residencial se tratara, y tener todas las ventajas del centro de la ciudad".

Cientos de jóvenes, muchos de ellos menores, optan a la bebida a pesar de la ley

Litros de alcohol al aire libre con los que pasar un fin de semana

Los días de fin de semana o periodos vacacionales son utilizados por algunos jóvenes, menores en muchos casos, para organizar fiestas al aire libre, donde la bebida se convierte en protagonista y eje central. Los muchachos, de ambos sexos, beben por término medio un litro de alcohol en estas reuniones.

FERNANDO SANJOSE

Un día de fin de semana o festivo por la tarde. La "pandilla" de amigos, habitualmente un nutrido grupo con edades comprendidas entre 14 y 18 años, decide pasar la tarde como tantas veces lo han hecho, es decir, celebrando una "fiesta" que no requiera gran desembolso económico y que además sea "divertida".

Lo malo es que en su concepto de diversión entra, de forma inevitable, el consumo de alcohol que ayudará a la risa, facilitará la integración en el grupo y favorecerá, —al menos en su particular concepto—, las relaciones entre los miembros.

Aproximadamente a las cinco de la tarde comienzan los preparativos, estudiando en primer lugar el dinero con el que contarán y realizando las cuentas correspondientes para saber cuánta y qué clase de bebida se comprará con el "bote" formado en el que cada uno aporta lo que puede.

La cerveza o el "calimocho", —mezcla de vino y refresco de cola—, son las opciones más asequibles, aunque si el dinero es suficiente, se elegirá la adquisición de "cubalibre" en botellas de plástico.

La compra se realiza mediante la visita a supermercados, bodegas o, en menor medida, bares. Durante toda la tarde, la riada de jóvenes con bolsas llenas de botellas es casi constante entre estos estableci-

mientos y los diferentes lugares de destino.

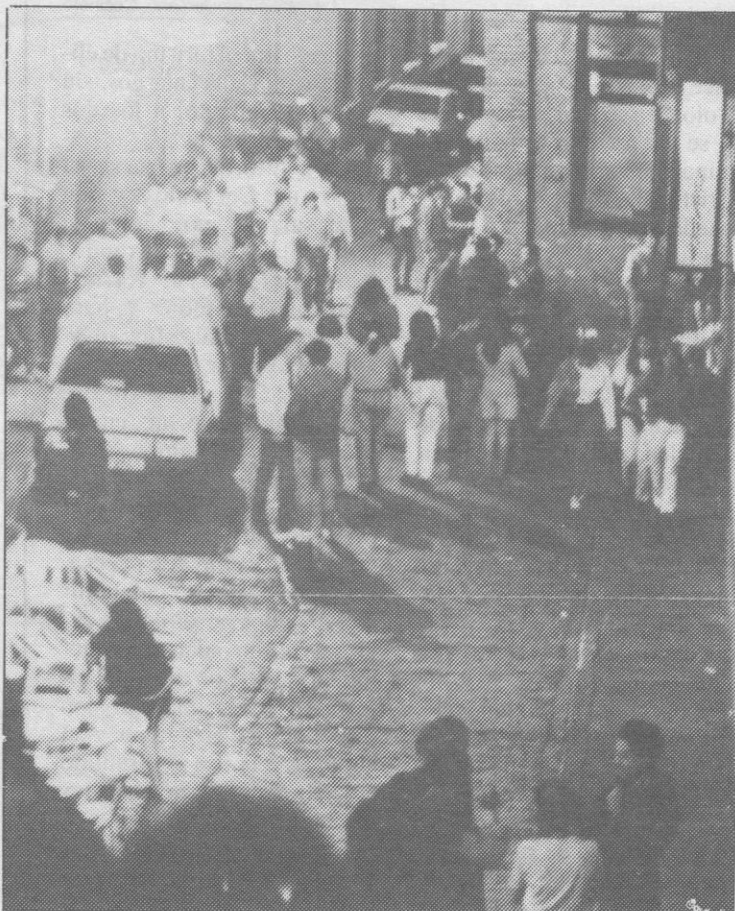
Si el establecimiento se muestra "duro" en la vigilancia de las normativas sobre la venta de alcohol a menores, los chavales buscarán a un amigo con la mayoría de edad cumplida que realizará la compra sin ningún problema.

Las laderas del Pinarillo, el jardín de Fronkes, las cercanías del Cementerio o los jardines de los Zuloagas albergarán mayoritariamente a los jóvenes durante el tiempo que tardan en acabar con la bebida y también con los efectos que producirá el litro de alcohol que cada uno de ellos beberá por término medio.

Los muchachos apenas hablan cuando llegan a estos lugares, puesto que aún no han entrado en calor, aunque ese silencio desaparece al tiempo que comienza a bajar el nivel de las botellas.

Es entonces cuando comienzan las risas, los cánticos, los chistes fáciles y la realización de actividades en las que, cada uno a su manera, da rienda suelta a su subconsciente, actuando y hablando de forma que en circunstancias normales no se habrían atrevido casi ni a pensar, lo que precisamente les anima a beber.

La "fiesta" finaliza sobre las diez de la noche, cuando se trasladan a los bares, —armados del suficiente valor que les da el alcohol para relacionarse en su



Muchos jóvenes asocian alcohol con diversión.

JUAN MARTIN

mundo—, en los que ya no consumirán, entre otras cosas, por no tener dinero para ello, ya que la inversión de la "fiesta" ha acabado con sus escasos recursos.

En realidad no lo necesitan, pues aún no son adictos al alcohol que de momento solo utilizan para satisfacer su deseo de sentirse algo más mayores y adquirir una sensación de seguridad que, aunque claramente falsa, les ayuda, —eso creen—, a relacionarse con facilidad.

En el lugar donde se celebró la reunión quedarán los restos;

cristales rotos, bolsas de plástico y otros desperdicios, que además, por tratarse de lugares relativamente apartados, quedarán allí durante mucho tiempo.

Cuando llegue la hora de regresar a sus casas, aún bajo los últimos síntomas del alcohol, tratarán de disimular al máximo, para lo que eludirán hablar con sus padres, —que en muchos casos desconocen totalmente lo que el muchacho hace fuera de casa—, y se acostarán pensando en la próxima fiesta, que será con toda seguridad el siguiente fin de semana.

Tres formas distintas para beber con poco dinero

F.S.

Los jóvenes segovianos organizan sus fiestas de fin de semana de tres formas distintas. La más clásica es la ya relatada de comprar en supermercados, trasladarse a pie al lugar elegido, y consumir hasta acabar el contenido de las botellas, para irse después directamente a casa.

La segunda modalidad, cada vez más extendida, es la del "coche-bar". En este caso, los grupos se componen tanto de menores como de mayores de dieciocho años, que llenarán los maleteros de hielos, bebida, vasos y en algunos casos, hasta de aperitivos.

Estos grupos aparcen sus coches en las zonas de bares de moda, utilizando el vehículo como almacén de bebida, donde repostarán cada cierto tiempo, ahorrándose la consumición en el propio bar, una media de quinientas pesetas por "cubalibre" consumido.

De esta forma, cumplen su objetivo, —beber hasta la borra- chera o al menos hasta el "punto"—, sin realizar un gran desembolso, y sin alejarse de estas zonas, donde se relacionan con el resto de jóvenes.

Finalmente, si el dinero disponible lo permite, los jóvenes beberán directamente en los bares, donde consiguen la bebida bien de forma directa, bien mediante la técnica de solicitar a un amigo con más edad que la pida en la barra.

En este caso, las botellas de litro son sustituidas por los "minis", vasos de plástico con idéntica capacidad, que permite a los jóvenes desplazarse llevando consigo la bebida de bar en bar, por lo que el vaso estará en la mano continuamente.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

PROCESO ELECTORAL PARA LA RENOVACION DE LOS ORGANOS DE GOBIERNO

Exposición de listas provisionales de Impositores

— A N U N C I O —

Acordada por el Consejo de Administración la iniciación del proceso de elección de Consejeros Generales, y de conformidad con los Estatutos y Reglamento de Designaciones y Elecciones de Organos de Gobierno de la Caja de Ahorros y M.P. de Segovia, la Comisión Electoral pone a disposición de los Impositores de la Caja las listas provisionales de titulares idóneos, que pueden consultar en sus respectivas Oficinas y en la Secretaría General de la Caja, sita en Avda. Fernández Ladreda, nº 8.

Las listas provisionales de Impositores, junto con las normas para la designación de Compromisarios y elección de Consejeros Generales, estarán a disposición de los Sres. Impositores, en horas de atención al público, desde el día 3 hasta el día 13 de noviembre, periodo en el que se podrán formular ante la Comisión Electoral las reclamaciones e impugnaciones que estimen oportunas. Resueltas las impugnaciones, se pondrán a disposición de los Sres. Impositores las listas definitivas, con el número asignado a cada Impositor a efectos del sorteo de Compromisarios.

En los supuestos de titularidad múltiple o dividida de los depósitos, se ha considerado como único Impositor al titular idóneo que figura en primer lugar. Durante el plazo de exposición al público de las listas provisionales los titulares, de común acuerdo, podrán designar a otro entre ellos.

Se hace constar la advertencia de que, a efectos de incorporar el D.N.I. en las listas de Impositores, existe la posibilidad de oponerse a ello, manifestándolo de manera expresa.

Segovia, 31 de Octubre de 1995

EL PRESIDENTE DE LA COMISION ELECTORAL

GANADERO

Durante los días

2 al 4 de Noviembre

se celebrará en el

COMPLEJO AGROPECUARIO DE COLMENAR VIEJO

Km. 1,800 Ctra. de Colmenar Viejo a Guadalix de la Sierra. Desvío km. 33,900
Autovía Madrid- Colmenar Viejo. COLMENAR VIEJO (MADRID)

SUBASTA NACIONAL

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Bovino	Limusín (M), Fleckvieh (M y H), Aveña-Negra Ibérica (M y H)	Día 4
Ovino	Machego (M).	

Subvencionada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, así como para los ganaderos de Ovino de la Comunidad de Castilla y León que hayan solicitado la ayuda establecida por dicha Entidad.

Informes:

FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO.

Castelló, 45 - 2º Izda. 28001 MADRID. Tel: (91) 575 97 63

Se recuerda a los Sres. ganaderos la necesidad de concurrir a la subasta con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien lo represente con un PODER que lo acredite.



Los concejales socialistas presentan una enmienda al proyecto del PP sobre modificación de las ordenanzas fiscales y precios públicos.

FERNANDO PEÑALOSA

Una familia que consume el suministro mínimo de agua pagará 22.000 pesetas, según el PSOE

El PP aplica subidas superiores al IPC en las principales tasas municipales

El Partido Popular incumple su promesa electoral y sube las principales tasas municipales por encima del Índice de Precios al Consumo (IPC) previsto para el próximo año, según ha explicado la portavoz socialista en el Ayuntamiento, Ana Pastor. El Grupo Socialista presenta una enmienda a la modificación de las ordenanzas fiscales y precios públicos que hoy presenta en pleno el equipo de Gobierno de Ramón Escobar.

P. BRAVO

La subida media de las tasas municipales prevista por el equipo de Gobierno del Ayuntamiento para 1996 será de un 8,45 por ciento. El incremento se efectúa sobre los precios de los servicios de recogida de basuras y de extinción de incendios con 4,5% más cada uno sobre las tarifas de este año, y del agua, un 12,5%, mientras se mantienen las valoraciones aplicadas en las tasas de cementerio, matadero, expedición de documentos, licencia de autotaxis...

Las tres tasas que suben aportan el 82,45 por ciento de la recaudación total que el Ayuntamiento obtiene en este concepto. "En los tres casos se supera el IPC previsto para 1996 de un 3,5 por ciento" manifiesta Ana Pastor, portavoz socialista en el Consistorio, a la par que matiza que el incremento real alcanza en algunos servicios el 63 por ciento.

Agua

Este es el caso del consumo de agua. Según las cuentas realizadas por Ana Pastor una familia segoviana que gasta 150 metros cúbicos durante un semestre, volumen hasta ahora considerado dentro de los márgenes de tarifa mínima y por tanto más económicos, este año paga 13.424 pesetas y en 1996, 22.000 pesetas. Si consume 125 metros cúbicos su aportación aumentará un 33 por ciento más.

Las variaciones previstas

por el PP sobre el consumo de agua supone una subida de la cuota anual de 1.424 a 1.500 pesetas. "Además proponen —dice Pastor— una rebaja sobre la cantidad considerada suministro mínimo de 150 m³ a 125 m³ con la que estamos de acuerdo, pero es un contrasentido que suban mucho más las tarifas mínimas que las de exceso".

El Gobierno popular en el Ayuntamiento pretende cobrar 45 pesetas por los primeros litros, y 125 pesetas por los de exceso (ahora a partir de los 125 metros cúbicos).

La enmienda que hoy defenderá Ana Pastor mantiene el precio actual de 40 pesetas para el suministro mínimo, crea un margen intermedio (entre 125 y 150 metros cúbicos) a 125

pesetas, pero propone cobrar 130 pesetas a los que superen este volumen. Los socialistas marcan unos precios especiales para las familias que acrediten unos ingresos totales inferiores al salario mínimo interprofesional y a los usuarios que mantienen sistemas de elevación y bombeo de agua, situación que se produce en los barrios de La Albuerca y Mirasierra. En estos casos se reclama una cuota anual de 750 pesetas y 20 pesetas por los litros de consumo mínimo. Además de estas puntualizaciones, el grupo de la oposición reclamará en su enmienda que ningún incremento de las tasas municipales se realice por encima del IPC.

Depuración

Por otra parte, el equipo de Ramón Escobar ha introducido una aportación para depuración de aguas, por la que cada ciudadano va a pagar 10 pesetas más por metros cúbicos.

Las subidas de la tasa además del consumo doméstico

también afecta a las casas con jardín y al uso industrial.

Al igual que con las tasas, el "PP también pretende aplicar las subidas más fuertes sobre los impuestos que suponen la mayor aportación económica: el realizado sobre bienes inmuebles y vehículos", comenta Pastor. Estos tributos suponen el 73 por ciento de la recaudación.

Impuestos

El tipo impositivo a aplicar en el IBI ya fue aprobado en agosto "entonces ya advertimos la existencia de subidas desproporcionadas en algunas zonas de la ciudad. Ahora el alcalde debería preguntar a los vecinos si tenían razón, porque no hay más que ver "la movida" que se ha producido con el catastro". Al margen del famosos "catastro" el IBI registra un incremento del 4,5 por ciento, y un 4 por ciento sobre la aportación referida a vehículos. Se mantienen los tipos del Impuesto de Actividades Económicas (IAE), el de actividades profesionales o el bienes de naturaleza rústica.

Los comerciantes de la avenida de Fernández Ladreda tendrán una bonificación del 80 por ciento este año sobre el Impuesto de Actividades Económicas. El descuento se ha marcado como compensación de los perjuicios causados por la construcción en esta vía del aparcamiento subterráneo.

La propuesta inicial del PP suponía mantener esta medida durante dos años, pero el PSOE ha pedido que se aparque la decisión correspondiente a 1996, ya que está previsto la conclusión de las obras en los primeros meses del próximo año, y por tanto consideran que ya no será necesaria o al menos en la misma proporción.

"Merecemos ser tratados mejor que las cajas"

P. B.

El PSOE mantiene vigente su demanda de despachos para los grupos políticos con representación en el Ayuntamiento. Hoy volverá a insistir ante el equipo de Ramón Escobar, resaltando además que las oficinas deben encontrarse dentro de las dependencias municipales.

El malestar entre los socialistas por el retraso otorgado a la solución de esta demanda, aumenta tras comprobar que en la nueva ubicación de Urbanismo hay despacho utilizados para almacenar cajas. "Yo creo —dice Ana Pastor— que los grupos de la oposición merecemos un trato mejor que el dado a una caja".

La segunda moción que con carácter de urgencia llevan al pleno radica en la construcción de una glorieta en el cruce de las calles Alfonso VI, La Luz y la conexión con la urbanización de Los Castillos. Después de realizar la mejora de Alfonso VI se ha generado un caos esta intersección que la convierte en peligrosa.

Por otra parte, las críticas dirigidas por los socialistas hacia al Gobierno municipal del PP vuelven a surgir en torno a la convocatoria del pleno. "Una vez más han incumplido el reglamento de régimen interno, porque la mayoría de los asuntos que se han incluido en el orden del día han sido dictaminados poco antes de la fecha de su celebración", asegura la portavoz del PSOE. "Creo que primero hacen la convocatoria y luego intentan rellenar la hoja con los temas que tienen sobre la mesa".

Esta actuación es considerada como una dificultad más a la participación de la oposición. Otro ejemplo utilizado en este sentido es el desarrollo de la mesa de contratación del servicio de recogida de basuras.

Servicio de limpieza

Los socialistas decidieron no asistir a la reunión desarrollada en la mañana del martes para estudiar los proyectos de empresas que optan a la contratación. El PSOE fue "invitado" a través de una comunicación remitida el viernes por la tarde a los domicilios de los concejales socialistas. "No hemos asistido porque no tenemos ni voz ni voto y consideramos que esta mesa no es competente para resolver el tema", indican los representantes del grupo de la oposición. Su constitución debe ser designada por el pleno del Ayuntamiento y en este caso "los miembros, tres concejales del PP y tres funcionarios, han sido nombrados por un decreto del alcalde".

En la reunión del martes no se llegó a determinar una propuesta, según ha indicado el portavoz del equipo de Gobierno, José Ignacio García, por lo que la próxima semana continuarán estudiando los proyectos. La revisión de expedientes comenzó en abril y después de un mes y medio se paralizó por las elecciones.

Cambios en la ORA

P. B.

Los segovianos y visitantes que aparquen en las zonas establecidas por la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA) pagarán a partir de enero 5, 10 ó 15 pesetas menos dependiendo del tiempo de estacionamiento (media, una o una hora y media, respectivamente). La modificación se incluye en el proyecto de ordenanzas fiscales y precios públicos que se lleva hoy al pleno. "El problema va a ser llevar dinero "suelto", porque la máquina no da la vuelta" comenta con ironía la socialista Ana Pastor, para quien la reducción no representa ninguna ventaja, ya que por otro lado, el coste de la tarjeta de residentes aumenta de 1.500 a 5.000 pesetas. "No nos parecen lógico bajar los precios y cubrir la diferencia con las aportaciones de los residentes y sólo se nos queda pensar que hay razones oscuras en esta medida", dice Pastor. Asimismo recuerda que la empresa encargada de este servicio registra ya un déficit de cinco millones.



Emilio Collazo, radiólogo.

A.S.

El radiólogo segoviano Emilio Collazo, homenajeado en Salamanca

F.D.

El conocido radiólogo segoviano Emilio Collazo Aizpuru recibió el pasado día 27 un cálido homenaje en Salamanca dentro de un acto celebrado para conmemorar el centenario del descubrimiento de los rayos X que se cumple dentro de unos días. El doctor Collazo, que lleva dos años y medio jubilado, fue homenajeado junto a nueve compañeros de profesión, por la Asociación de Radiólogos de Castilla y León.

Todos ellos recibieron sendas placas conmemorativas por su prolongada trayectoria profesional obsequio del Ayuntamiento de Salamanca y de la Junta de Castilla y León. El motivo por el que se eligió como marco la capital del Tormes se debe a su vinculación con la ciudad de Würzburg, donde se descubrió este sistema.

Protestan por el retraso que sufre su convenio laboral nacional

Empleados de Caja Segovia se reúnen para estudiar posibles movilizaciones

Los representantes sindicales de la Caja de Ahorros mantuvieron el pasado martes una reunión previa a una posterior asamblea, prevista para la próxima semana, en la que decidirán las actuaciones de protesta por el retraso que sufre su convenio laboral.

F. DESCALZO

Las protestas de los empleados de la Caja de Ahorros, en la que trabajan unas 500 personas, podría concluir con una huelga nacional el próximo diciembre si la patronal no modifica su intención de reducir la estructura salarial de las cajas en un 20% ó 30%.

Por este motivo, varios representantes sindicales segovianos mantuvieron el pasado martes en la Caja una primera reunión en la que abordaron las reclamaciones nacionales y fijaron para el próximo día 8 la celebración de una Asamblea en la que acordarán qué tipo de actuaciones pondrán en marcha para presionar contra dicha situación.

También tienen previsto iniciar una recogida de firmas en apoyo a los sindicatos que negocian en la Mesa nacional, para conocer el interés que existe entre los trabajadores.

El asunto que más les preocupa se refiere al retraso que sufre la firma del acuerdo laboral. Según Eduardo Aguado, de CC.OO., "llevamos once meses con el convenio paralizado"; y agrega: "Normalmente se firmaban siempre en el mes de mayo, pero



Los sindicatos consultarán a los empleados si quieren protestar.

este año estamos a punto de terminarle y no se ha alcanzado un acuerdo".

Por este motivo, las movilizaciones, planteadas a nivel nacional, tienen como objetivo presionar a la patronal, quien busca además ampliar la movilidad geográfica y ha establecido que ésta sea libre dentro de una distancia de 50 kilómetros.

Respecto a la previsión social, plantea un sistema que reduce los complementos de pensión, y pretende recuperar parte de los capitales ya aportados.

Por su parte, los sindicatos piden que se mantenga la actual estructura salarial para todos los trabajadores, incluso los nuevos, y que se incluya en el convenio un incremento salarial del 3,5% con cláusulas de revisión para mantener el poder adquisitivo. También quieren que se adapte la reforma laboral al sector financiero en lo que se refiere a modalidades de contratación, movilidad geográfica y despidos objetivos, y que se creen Fondos de Pensión Externos, desvinculados de la evolución de la Seguridad Social.

Vitra entrega las primeras viviendas que construye en la ciudad

A.S.

Vitra, la cooperativa de viviendas promovida por el sindicato CC.OO. ha escriturado las viviendas y ha entregado las llaves a los socios cooperativistas de la promoción Nueva Segovia I, que se han levantado en este polígono residencial de la capital.

Con las 42 viviendas unifamiliares entregadas los dos últimos días, finaliza la primera actuación de esta cooperativa sindical en Segovia. Los precios de los inmuebles han oscilado entre 11.415.000 y 12.693.344 pesetas. Únicamente ha variado esta cantidad en función de los metros cuadrados de parcela en el frente y trasero de las viviendas puesto que las superficies útiles es aproximadamente 90 m² para todas ellas, construidas en régimen de viviendas a precio tasado (VPT).

La promoción Nueva Segovia II, en fase de construcción desde el pasado agosto, da continuidad al primer proyecto con la construcción de 64 nuevos hogares en bloque en régimen de protección oficial (VPO).

Entre los planes de futuro de Vitra en Segovia, se encuentra la consecución de nuevo suelo edificable, ya sea público o privado, que permita preparar la demanda para la tercera fase.

El consejo rector de Vitra en Castilla y León y la Unión Provincial de CC.OO. agradecen la confianza demostrada por los ciudadanos de Segovia a su proyecto de cooperativa y se felicitan por haber sido capaces de contribuir a paliar con éxito el problema de la vivienda en la ciudad de Segovia.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 •	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00. Domingos: 19,45.
Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00. Domingos: 18,45.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

SEGURIDAD EN LOS EMPLEOS

Sindicatos y patronal valoran en principio positivamente la Ley de Salud Laboral

Dos personas han perdido la vida este año en accidentes de trabajo

Dos personas han perdido la vida este año en accidentes de trabajo ocurridos en Segovia, aunque el riesgo de sufrir un percance laboral en esta provincia es muy inferior a otras zonas de España principalmente por la ausencia de industria y por las características de las obras que se construyen habitualmente.

JESUS MARTINEZ CALLE

Dos han sido los fallecimientos que se han registrado durante el presente año en accidentes laborales en Segovia, según los datos facilitados a esta Redacción por el gabinete técnico provincial de seguridad e higiene en el trabajo.

En uno de ellos se vio implicado un trabajador autónomo del sector agrícola y ganadero, y en el otro la víctima pertenecía a una industria clasificada como minera.

De todas formas, el número de accidentes que habitualmente se producen en las empresas segovianas es porcentualmente hablando inferior al que se contabiliza en otras zonas españolas.

Si la tendencia del primer semestre de este año se mantiene, 1995 se cerrará con alrededor de 1.590 percances laborales, lo que supone unos cuarenta más que en 1994.

Los agentes sociales consideran que esa tasa más baja de accidentabilidad puede tener su origen en el número reducido de industrias existentes en esta provincia, una actividad en la que el riesgo de sufrir un incidente siempre es mayor; y en las características de las construcciones que se levantan en Segovia, de unas dimensiones inferiores a las de otras capitales por lo que también es menor el índice de siniestrabilidad.

La formación de trabajadores y empresarios por parte del gabinete de seguridad e higiene, que dirige Manuel Asensio, ha podido incidir también sensiblemente, sin duda, en el descenso de los últimos años en la cifra de accidentes.

También la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), que preside Ricardo Carretero, se ha significado por la organización de cursos en los que se trataba de concienciar a los industriales del sector y a los empleados de la importancia que tiene el respetar todas las medidas de seguridad para preservar



PEÑALOSA

La construcción sigue siendo uno de los sectores con más riesgo.

su propia integridad física. Y es que aproximadamente una cuarta parte de los accidentes que se registran en Segovia tienen lugar en el campo de la construcción.

Desarrollo reglamentario

Precisamente, y con el objetivo de incidir en ese aspecto se ha aprobado recientemente con el apoyo de todos los grupos parlamentarios la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, denominada la Ley de Salud Laboral.

Aunque habrá que esperar a su desarrollo reglamentario para conocer la verdadera virtualidad práctica de esta norma, la ley prevé la constitución de una comisión nacional de seguridad e higiene en el trabajo en la que participen el Estado, las comunidades autónomas y los agentes sociales.

Patronal y sindicatos segovianos han valorado positivamente la aprobación de esa nueva normativa, aunque han puesto de manifiesto también algunas objeciones.

La ley crea, por ejemplo, el delegado de prevención en la empresa, que corresponde a los representantes de los trabajadores y se encarga de velar por el cumplimiento de la norma.

Los sindicatos se muestran de acuerdo con la confección de esa figura, aunque lamentan que ésta no vaya a disponer de un número de horas para desempeñar su función tal y como se apuntaba en el debate parlamentario. Serán, por lo tanto, los propios delegados de personal y miembros de los comités de empresa quienes tengan que asumir el cometido de delegados de pre-

Número de accidentes de trabajo ocurridos durante 1995 (*)	
Avila	362
Burgos	2.046
León	3.695
Palencia	897
Salamanca	1.404
Segovia	679
Soria	444
Valladolid	2.240
Zamora	514
Castilla y León	12.281

(*) En los cinco primeros meses del año.
Fuente: Unión Regional de UGT

vencción dentro del tiempo que por ley ya les corresponde para atender sus labores sindicales.

No obstante, el secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo, considera que la figura puede ser operativa tal y como ha quedado regulada, a pesar de que finalmente "no hayamos podido conseguir esa duplicidad de horas".

Conveniente

Tampoco está demasiado preocupado con la creación del delegado de prevención el presidente de la PIC, Ricardo Carretero, puesto que los representantes de los trabajadores se preocupaban ya mucho por todos los temas relativos a la seguridad laboral.

"Si no fuera necesaria, cuando menos la Ley de Salud Laboral sí era conveniente, aunque habrá que esperar al desarrollo reglamentario para ver su contenido final porque los técnicos no saben todavía muy bien de qué manera nos puede afectar", apuntó Carretero.

No obstante, la PIC tiene previsto participar en varias mesas redondas en Madrid con la presencia de distintas asociaciones para estudiar más detenidamente la normativa y ver cómo le repercutirá, y analizar la composición de las distintas comisiones paritarias que se deberán constituir.

"Una lista nueva de enfermedades profesionales"

J.M.C.

CC.OO. apuesta porque la comisión nacional de seguridad e higiene, que se debe crear en virtud de la nueva Ley de Salud Laboral, elabore una nueva lista de enfermedades profesionales, pues, a su juicio, la vigente se ha quedado bastante estancada.

Recuerda el secretario provincial del sindicato que se han detectado en los trabajadores otras dolencias distintas derivadas de los nuevos procesos productivos y de la informatización.

Un avance

Por su parte, el líder de la UGT de Segovia, Juan de la Cruz Luengo, considera que la Ley de Salud Laboral supone un avance en cuanto a la integración y actualización de la normativa en materia de promoción de la seguridad y la salud de los trabajadores en la medida en que introduce una filosofía preventiva en el tratamiento de los riesgos laborales, constituyéndose en un instrumento para la mejora de las condiciones laborales.

Sin embargo, Luengo reprocha a la ley que no haya universalizado la figura del delegado de prevención, que estará ausente en las empresas de menos de seis trabajadores; así como la carencia de un crédito horario adicional y adecuado para esos representantes de los trabajadores.

Distribución de los accidentes de trabajo de este año en Segovia por actividades económicas (*)

Agrario	64
Industria	283
Construcción	202
Servicios	247

(*) En los seis primeros meses de este año.
Fuente: Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo

Las sanciones eran "ridículas"

J.M.C.

El secretario de CC.OO., José Antonio López Murillo, ve con buenos ojos el capítulo de sanciones que contempla la Ley de Salud Laboral para aquellos empresarios que no respeten las medidas de seguridad obligatorias y que, en el caso de faltas muy graves, se elevan hasta los cien millones de pesetas.

Denuncia el sindicalista que, hasta ahora, a las industrias les resultaba más rentable pagar las multas correspondientes que gastarse el dinero necesario en la adopción de las prescripciones establecidas en la Ordenanza de Seguridad e Higiene en el trabajo.

DISTRIBUIDOR CON EXPERIENCIA COMERCIAL

Producto de gran penetración
Alto margen comercial del 50%
CONTACTAR CON EL TELF.
91 - 594 50 36 y 594 50 14
(de 9,30 a 13,30)

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Superlinea SOL
CARBONERO EL MAYOR
NUEVA CONSTRUCCION
VIVIENDAS EXTERIORES
BUENAS TERRAZAS
3 DORMITORIOS 80-100 m²
DESDE 6.500.000 PTAS
INFORMA Y VENDE: **SOL** REF: 493
EXCLUSIVAS **Superlinea SOL**
(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

A. D. H.
Cooft S.L. - C.I.F.: B-40.131.286
C/ Clavel nº 9 - 40002 Segovia
ASISTENCIA DOMICILIARIA Y HOSPITALARIA
Asistencia profesional en domicilios y hospitales a: Ancianos - Niños - Enfermos. GARANTIAS: Personal cualificado - Empresa responsable - Seguridad.
SI DESEA UN SERVICIO SEGURO PARA LOS SUYOS NO DUDE EN LLAMARNOS. Telf. (921) 43 02 15.

EL COBRADOR DEL FRAC®
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

Los empresarios dicen que esto dificulta que los automovilistas lleguen a la capital

La FES denuncia la escasa señalización hacia Segovia en las salidas de Avila

Un informe realizado por la Federación Empresarial Segoviana (FES) en el que se analiza el estado de las actuales infraestructuras de comunicación por carretera entre Avila y Segovia constata la escasa señalización existente en las salidas de la capital abulense hacia la segoviana.

A.S.

Este informe de la FES, elaborado a partir de una petición de la Confederación Abulense de Empresarios, demuestra "la deficiente situación en la que se encuentra la señalización hacia Segovia desde Avila, lo que hace dudar del tratamiento futuro de esa vía de comunicación".

Para la FES, que también ha informado sobre la futura autovía Avila-Madrid, como informamos en nuestra edición de ayer, en las principales entradas y salidas de la capital abulense apenas existen indicadores de dirección que señalen en trayecto hacia Segovia, por lo que "se dificulta que los usuarios de las vías, especialmente los no residentes, lleguen a Segovia con la faci-



En Segovia sí que hay señales que indican la dirección hacia Avila por la N-110.

FERNANDO PEÑALOSA

dad deseada para agilizar la comunicación entre dos ciudades tan próximas".

En concreto, los empresarios dicen que en las carreteras de entrada en Avila desde Toledo, Talavera, Piedrahita, Salamanca y Valladolid no existe ningún indicador hacia Segovia. Tan sólo existen cuatro en la entrada de El Escorial y en

la salida de la estación de ferrocarril.

Por el contrario, el informe resalta que en las carreteras segovianas sucede exactamente lo contrario con respecto a la capital abulense, pues "Avila es la capital de provincia que más indicadores tiene en las entradas y salidas —concretamente 29—, especialmente en

la N-110 (Soria a Plasencia).

Según la FES, la conclusión es que esta dificultad para llegar a Segovia desde Avila sea tenida en cuenta cuando se realice la futura carretera entre Avila, la N-VI y la autopista A-6, si se pretende que esa vía suponga una mejora efectiva de la comunicación entre ambas provincias.

CC.OO. lamenta la ausencia de un convenio en hostelería

A.S.

Comisiones Obreras (CC.OO.) de Segovia lamenta que una de las patronales más significativas de esta provincia, como es la hostelería, aún no haya iniciado las negociaciones del convenio.

En un comunicado, este sindicato critica a los empresarios y afirma que "al parecer, las relaciones laborales, la política de personal y el diálogo con los sindicatos les importa tan poco, que nunca encuentran el momento oportuno para sentarse".

"La hostelería —añaden— es para muchos el sector más emblemático y el de mayor futuro en nuestra provincia, junto con los servicios, y sin embargo parece que todos los esfuerzos de su organización empresarial se agotan en el cochinito y las cañas".

"Cómo conseguir dar de comer al mayor número posible de madrileños es, desde hace mucho, la estrategia por excelencia y todo lo demás son adornos vacíos de contenido", agregan. Para este sindicato la calidad del servicio ha disminuido, no hay oferta gastronómica distinta a la habitual, los establecimientos nocturnos son poco atractivos y no hay iniciativas turísticas.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda

300 ptas.

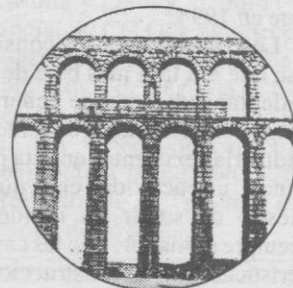
+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción



La muestra se puede visitar hasta mañana.

S.G.

Pintura sobre porcelana de Rosana López Morón en la sala "Cronista Herrera"

S.G.

En la sala de exposiciones del centro cultural Cronista Herrera, obra social de Caja Segovia, puede contemplarse hasta el día tres una exposición de los últimos trabajos realizados por Rosana López Morón en la modalidad de pintura sobre porcelana.

En la muestra se presentan un total de 18 obras originales en las cuales la artista ofrece una gama amplia y variada de vasijas y objetos de porcelana pintados y cuyo destino final es fundamentalmente decorativo, aunque también puede ser utilitario.

Platos, lámparas, jarrones, centros de mesa, cajas y sopera son algunas de estas piezas del hogar que, gracias a la mano de la artista, pasan de ser objetos eminentemente utilitarios y fun-

cionales a pequeñas obras de arte.

Estas piezas de porcelana han sido pintadas, utilizando una delicada técnica, con motivos florales y paisajísticos en una perfecta combinación de colores, consiguiendo unas transparencias y luminosidades dignas de destacar.

López Morón completa su exposición con cuatro placas en forma de cuadros de estricta función decorativa, en las que alterna paisajes y naturaleza de los Países Bajos con otras de ramilletes de rosas.

Rosana López demuestra en esta exposición un buen dominio de la técnica y una sensibilidad artística admirable. La muestra está abierta al público de las 19 a 21 horas.

El Ayuntamiento crea una bolsa de trabajo para desempleados

S.G.

En la última sesión celebrada por la Comisión de Gobierno fue aprobada la creación de una bolsa de trabajo municipal con el objeto de que puedan inscribirse en ella las personas interesadas para su posible contratación temporal por el Ayuntamiento.

El Ayuntamiento ha abierto un plazo de inscripción que finalizará el próximo día diez. En esta bolsa podrán inscribirse las personas que cumplan ciertos requisitos y los trabajos a realizar serán no cualificados.

Para poder estar incluido en la bolsa de trabajo es necesario ser demandante de empleo y estar inscrito en la oficina del INEM. La solicitud debe realizarse en

las oficinas municipales y presentar fotocopias de la cartilla de la Seguridad Social y Documento Nacional de Identidad, así como justificación de estar inscrito en el INEM.

A partir de la creación de esta bolsa de trabajo el Ayuntamiento de la localidad de Cuéllar irá contratando a las personas inscritas según las necesidades de las obras promovidas, por el Ayuntamiento.

La bolsa será organizada por orden de preferencia teniendo en cuenta tres aspectos: las cargas familiares, antigüedad en el desempleo y la formación adquirida (principalmente en la Escuela Taller Municipal). Las listas serán renovadas y actualizadas cada seis meses.

VILLA DE CUELLAR

Por la tarde se celebró una misa general por los difuntos

Miles de personas visitaron el cementerio el Día de los Santos

El cementerio fue ayer miércoles el punto de encuentro de miles de personas y centro de la vida social y religiosa cuellarana con motivo de la celebración del día de Todos los Santos. Desde primeras horas de la mañana la asistencia al camposanto fue numerosa, alcanzando su máxima intensidad a mediodía y a partir de las cuatro y media de la tarde, cuando se celebró una misa general por todos los fallecidos.

S. GUIJARRO

Como es tradicional en el mundo católico, el día de los Santos es el del recuerdo de las personas fallecidas y la asistencia a los cementerios se ha convertido en un rito o costumbre en el que se mezclan los sentimientos religiosos y humanos con un cierto folclorismo.

El cementerio cuellarano abrió sus puertas a las siete de la mañana y a medida que fue avanzando el día la afluencia de personas iba en aumento. A las 12 de la mañana el acceso desde la carretera de El Henar estaba prácticamente colapsado por los vehículos y la prohibición de aparcamiento en la fachada del cementerio no fue respetada, con lo cual la entrada al camposanto planteaba serios problemas.

La necrópolis presentaba una imagen general de pulcritud y aseo digna de resaltar. Desde principios de semana numerosas personas realizaron las tareas de limpieza de las sepulturas y a mediodía de ayer los ramos de flores cu-



S.G.

El actual camposanto de la localidad de Cuéllar está saturado.

brían y adornaban prácticamente a todos los panteones. A partir de las tres y media de la tarde la afluencia a la necrópolis se intensificó y la Policía Local reguló el tráfico en toda la zona. El tránsito de vehículos en el último tramo del camino del cementerio fue cortado y habilitadas zonas de aparcamiento en ambos márgenes de la carretera de El Henar y calles de Agustín Daza, Colombia y Brasil.

A las 4,30 de la tarde fue oficiada una misa general, en el paseo central de la necrópolis, que fue seguida con profundo recogimiento por varios miles de personas que participaron en la ceremonia. El acto

finalizó con un rezo comunitario por todos los difuntos.

Este año será probablemente el último en el que se celebra el día de los Santos en el actual recinto del cementerio, ya que está previsto llevar a cabo una importante ampliación del mismo que duplicará prácticamente el espacio existente. El actual cementerio está saturado y la decisión política de realizar la ampliación ya ha sido adoptada. Actualmente el Ayuntamiento está realizando gestiones para la adquisición de los terrenos de labor comprendidos entre el lado este del cementerio y la carretera de El Henar, zona prevista de ampliación.

Superlinea SOL
EDIFICIO LAS ACACIAS VALSAIN
LUJO NOBLE A SU ALCANCE

EN EL EDIFICIO MAS BONITO CON LOS ACABADOS MAS ESMERADOS
DESDE 9.275.000 PTS
¡VEALO DIRECTAMENTE!
MAGNIFICAS CALIDADES PARA VIVIR AL MEJOR NIVEL CON EL MENOR PRECIO REF: 477
INFORMACION Y VENTA
SOL EXCLUSIVAS
C/ San Agustín, 9
Superlinea SOL
(44 43 32)

FORESTACION
REALIZAMOS PLANTACIONES EN TODA ESPAÑA
Disponemos de más de 15 millones de plantas de todas las especies solicitadas por la Administración: Encinas, Alcornocques, Pinos, Fresnos, etc...
Hacemos todos los trámites necesarios para la concesión de ayudas y financiamos toda la operación sin coste alguno para Usted.
Realizamos también todo tipo de proyectos y obras de jardinería, paisajismo y medio ambiente en general.
"EL EJIDILLO" VIVEROS INTEGRALES

• c/ Real, s/n - 40389 Valdesimonte (Segovia)
Tel.: (921) 12 13 80 - Fax: (921) 12 13 83
Delegación en Madrid:
• c/ Juan Hurtado de Mendoza, 19, 1ºB - 28036 Madrid
Tel.: (91) 350 21 32 - Fax: (91) 350 24 99

La Mancomunidad de Municipios del Eresma, a través de su programa especial de desarrollo, pretende potenciar algunos de los productos autóctonos de la comarca, entre los que se encuentran principalmente los judiones de las localidades de Hontanares de Eresma y Los Huertos y los garbanzos de Valseca. Este programa que está iniciándose a modo de estudio de producción, intentará introducir los productos en una red de desarrollo más amplia, con lo que se aumentaría la producción, la calidad y el precio.



Justo de la Viuda recolectando judiones de Hontanares.

ALVARO PINELA



Las legumbres se ponen al sol para que se sequen.

ALVARO PINELA

Aunque podría ser asociada con la de La Granja por sus características y calidad

El judión de la comarca del Eresma busca su propia denominación de origen

ALVARO PINELA HERRANZ

En la actualidad, la Junta a través de la Dirección de Industrias Agrarias y departamento de Denominación de Origen está analizando las posibilidades del judión del Eresma para ver si llega a la producción mínima establecida con la finalidad de poder acceder a una futura denominación de origen propia o con la posibilidad de asociarla a la futura denominación de La Granja de San Ildefonso.

La mayor parte de las plantaciones de judías se encuentran sembradas bajo la influencia del río Eresma. Es en su ribera donde se encuentran las dos zonas más alternadas para este cultivo, son las conocidas como *Dehesa Boyal* en Hontanares de Eresma y la del *Molino de Carrascal* hasta el municipio de Los Huertos.

En estos dos municipios además de esta preciada legumbre son propios también los productos hortícolas y el cereal.

Las parcelas de judiones que se prolongan a lo largo del río Eresma suelen tener una extensión media aproximada de unos 5.000 metros cuadrados, su cultivo, según el alcalde de la localidad de Hontanares de Eresma, Justo de la Viuda, conocedor de este tipo de explotaciones, "no es muy antiguo, tan solo llevan sembrándose con asiduidad de 12 a 15 años".

"Después su producción ha ido proliferándose gracias a sus magníficos resultados", afirma Justo, "que un año regular te pueden dar de 1.200 a 1.500 kilos".

Frondosidad del río

El secreto o la principal causa que favorece el desarrollo de esta variedad de la judía, según los agricultores, hay que encontrarla en la frondosidad del río,

de todo ese corte floral de sus proximidades, se forma sobre todo por las mañanas una marea que les viene muy bien, produciéndose un fenómeno conocido como *evapotranspiración*, es en definitiva cuando mejor granan.

El tener al alcance el agua del río es otra de las funciones primordiales para lograr el objetivo final, pues esta planta necesita bastante agua y la función clorofílica tiene que ser plena para garantizar el fruto.

El agua es extraída del río por motor, un servicio para lo que estos municipios están autorizados por la Confederación Hidrográfica del Duero.

Científicamente este vegetal leguminoso es una planta encuadrada en el grupo de las *dicotiledóneas*, es decir, su semilla forma más de una hoja cuando empieza a crecer, y al ser una planta flor queda agrupada en el conjunto de las *angiospermas*, que significa "con semillas cerradas", por la forma de sus hojas figura en la familia de las *papilionáceas*, y se diferencia físicamente de la judía por ser la hoja mayor y

más redonda y con las vainas más anchas.

Se siembra normalmente a partir del 30 de abril y hasta el 3 de mayo, después, explica Justo de la Viuda, "hay una fase de resiembra que puede durar si nacen mal hasta primeros de junio, hay que tener en cuenta que no es conveniente repetir el terreno de siembra, como mucho dos años".

Su plantación

La simiente o semilla es el fruto seleccionado convenientemente. A la judía se le introduce haciendo con una azadilla una perforación de unos veinte centímetros en la tierra, a este no hay que abonarla en exceso, sólo es aconsejable hacerlo antes de que nazcan, porque después el forraje será un inconveniente.

La planta comienza a nacer a los veinte días —últimos días de mayo—. Es entonces cuando hay que colocar en sus proximidades un palo seco bien anclado en el suelo, por lo menos medio metro, pues prolongadamente su tallo irá trepando en forma de espiral hasta alcanzar

una altura próxima a los dos metros y medio con un peso entre 5 y 7 kilos.

El mantenimiento de la plantación distribuida en surcos con una distancia entre planta y planta de un metro o uno diez se hace por el sistema más práctico, el de *riego a pie*, indica De la Viuda, que "es una planta que necesita mucha agua, sobre todo cuando está cuajando, se empieza a regar por San Pedro y en verano hay que echarla mucha agua, yo personalmente no aconsejo el riego por aspersión aunque hay quien lo hace".

Desinfección

La desinfección es importante hacerla dos o tres veces al nacer, especialmente contra el *pulgón* y el *mildeu*, este último fenómeno es cuando las hojas se ponen de color amarillo, existen más enemigos sobre todo uno climatológico, el hiel, que suele ser contundente tanto en el nacimiento como en la recogida del fruto, otro es el aire denominado *Siroco*, sus perjuicios también son considerables: seca la flor, la tira y la quema, con lo que se pierde una buena cantidad de frutos.

La época de recogida del judión dura desde primeros de agosto hasta comienzos de enero, una recolección bastante lenta, que consiste en dar continuos repasos para ir cogiendo las vainas y judías más secas (cada vaina contiene tres o cuatro judías), "es un trabajo lento pero económicamente compensado", afirma Justo de la Viuda.

Llegado el mes de noviembre se corta la planta por abajo para que se seque antes, pues no conviene agotar demasiado la planta. Para volver a plantarla otro año se quitan los palos y se acaba arando la tierra.

Una cesión municipal

A.P.

El Ayuntamiento de Hontanares colabora en la promoción del judión y de la variedad hortícola desde hace muchos años, con la cesión de 23 hectáreas municipales situadas en la principal zona de cultivo, la *Dehesa Boyal*.

Esta normativa se estableció aproximadamente en el año 1957 a modo de ayuda, cediendo una parcela a cada vecino-residente, por regla general casado, concediendo el derecho de por vida pagando previamente un canon anual. Los terrenos cuando van quedando vacantes son sacados a subasta al alza. Hoy en día estos estatutos han quedado algo caducos, muchos vecinos creen que sería necesario una nueva redacción y actualización, pues el canon lleva sin renovarse 8 o 10 años y en otros casos no se cumple la finalidad fijada, la huerta.

Almacenaje y venta

A.P.

Los judiones son trasladados al almacén según se van recogiendo, donde dependiendo de las temperaturas de los días, se suelen extender al sol en un lugar seco y que no peguen en el suelo para que se sequen definitivamente y las que estén metidas en la vaina se abran solas.

Hasta introducirles definitivamente en los sacos se les pasa un ventilador, expulsando los excrementos, las judías malas y las tocadas, tampoco es bueno mezclarlas con las de otra temporada. En el almacenaje, el mayor enemigo es el *gorgojo*, un insecto que las coca. Para conservarlas y protegerlas domésticamente de los ataques del *gorgojo* es aconsejable guardarlas en frascos introduciendo previamente algunos granos de pimienta o dientes de ajo. La judía es un alimento de un digestión muy pesada que cuenta con un porcentaje alimenticio de 300 calorías por cada 100 gramos, para aligerar su cocción mucha gente cuece una zanahoria entera con ellas por lo que quedan más tiernas.

Cualquier agricultor de Hontanares te afirma lo mismo: "Este año nos las quitan de las manos. Todas las judías de Hontanares parten del precio de 725 pesetas el kilo, sus destinos además del consumo familiar son sobre todo tiendas y restaurantes de Segovia y provincia, y sobre todo de La Granja, que se ha convertido en el principal proveedor desde hace algunos años, su calidad contrastada avala la futura denominación donde adquieren un precio de venta de unas 1.200 pesetas el kilo.

Exigen explicaciones a la Diputación salmantina en el asunto de la Feria Ganadera

Salamanca. (Ical).— La presidenta del Tribunal de Cuentas, Milagros García Crespo, señaló que las primeras responsabilidades sobre las presuntas irregularidades detectadas en la gestión de la Feria Universal Ganadera (FUG) se pedirán a los responsables de la Diputación, en el momento en el que se celebró el certamen.

El presidente de la institución provincial durante la feria ganadera, José Dávila, junto a los vicepresidentes primero y segundo, el socialista Emilio Melero y la centrista Rosario Diego, tendrían que asumir de esta forma responsabilidades en las irregularidades detectadas en la FUG. Milagros García Crespo desglosó en la Comisión Mixta Congreso-Senado para las Relaciones con el Tribunal de Cuentas el informe de fiscalización elaborado por el organismo que preside correspondiente al consorcio de la feria salmantina. Este documento encuentra presuntas irregularidades "que podrían constituir alcance de caudales o efectos públicos".

En esa comparecencia, la diputada salmantina María Francisca Vicente (PSOE) intentó excusar las actuaciones llevadas a cabo por los gestores de la FUG aludiendo a que la celebración de esta feria sirvió para la promoción de la ganadería y de la provincia de Salamanca. El diputado popular Diego Jordano señaló por su parte que los defectos de gestión eran "muy graves" y destacó el hecho de que se pagasen cantidades a funcionarios por parte de entidades ajenas".

Y que aparezcan publicados en el boletín oficial de la región

El PSOE pide que los bienes de los altos cargos sean públicos

El portavoz del PSOE en asuntos económicos, Jaime González, afirmó ayer en declaraciones a la agencia Ical que su grupo "no cesará hasta que las declaraciones de bienes de los altos cargos de la Junta —incluidos secretarios, directores generales y delegados territoriales— sean publicadas en el Boletín Oficial de la Comunidad".

Valladolid. (Ical).— González calificó como "incorrecta" la declaración de bienes de los ocho consejeros del Gobierno regional facilitada el martes a los medios de comunicación "por el modo en que se ha hecho, siempre detrás de las iniciativas del PSOE, sin publicarlas en el Boletín Oficial para que todo el mundo tenga acceso a ellas, y sin incluir la declaración de actividades".

El dirigente socialista criticó que las declaraciones de los consejeros, que no valoran sus posesiones, "no reúnen los requisitos mínimos exigibles, ni siquiera son homogéneas". Según Jaime González, "la Junta se ha equivocado en este asunto, igual que en la actuación de sus alcaldes. Se está descubriendo el doble lenguaje que emplea".

Sobre este mismo asunto, el consejero portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, subrayó el carácter voluntario de la declaración de bienes de los miembros del Ejecutivo regional difundida el martes, "siguiendo el ejemplo del presidente Lucas, sin



Fernández Santiago subrayó el carácter voluntario de la declaración.

estar obligados a ello". Fernández Santiago acusó al PSOE de hipócrita, por su cultura de los fondos reservados y del "gratis total", y aseguró que "nadie está legitimado para acusar a la Junta de falta de transparencia".

El consejero portavoz declaró que el Gobierno central declaró por un decreto del 4 de agosto de 1995 el carácter reservado del registro de bienes de altos cargos, "después de trece años en el Gobierno declaran reservado ese registro para perpetuar el silencio sobre los bienes" ya que la normativa dificulta el acceso.

La procuradora de la Unión

del Pueblo Leonés (UPL) Concepción Farto afirmó que la declaración de bienes de los consejeros de la Junta "ha sido un gesto de cara a la galería, aunque a mí todo lo que sea claridad me gusta", según manifestó a la agencia Ical.

Farto considera que lo importante "es la declaración notarial, como la que hemos tenido que hacer todos los procuradores" para saber el patrimonio que se posee al abandonar la actividad política.

"Me parece bien —añadió Farto— que todos los partidos arbitren medidas para que sus altos cargos no se enriquezcan en el ejercicio de la política".

García Verdugo, investigado por utilizar la Visa oficial para comprar ropa

Valladolid. (Ical).— El Juzgado de Instrucción número 4 de Valladolid investiga al presidente del Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León, José Manuel García Verdugo, por pagar con la tarjeta Visa de ese organismo 400.000 pesetas en un solo día en una tienda de ropa de Valladolid, según informó ayer la Cadena Ser.

El titular del Juzgado, Luis Martín de Salinas, decidió investigar este caso tras la ampliación de la denuncia presentada en su día por Tierra Comunera. Según declaró el secretario regional de esta organización, Luis Marcos, "se han realizado una serie de pagos conforme a asuntos particulares y personales de García Verdugo con cargo a los presupuestos del CES, incluso parece que hay partidas claramente irregulares y llamativas, como la compra de ropa privada o reparaciones y alquileres de vehículos".

El titular del Juzgado número 4 de Valladolid ha firmado una providencia en la que cita a varias de las personas contratadas por el CES para que declaren sobre la presunta prevaricación y malversación de fondos.

El cementerio de Zamora, escenario de una procesión

Zamora. (Ical).— La Cofradía de Animas de San Atilano protagonizaron ayer noche en el cementerio de la capital zamorana la tradicional procesión con motivo del Día de los Difuntos, la única de estas características que se celebra en toda España.

En el interior del camposanto zamorano se dieron cita cerca de 700 personas que recuerdan a sus familiares fallecidos en una tradicional procesión que comenzó a las ocho de la noche cuando el Cristo del Perdón, una talla de madera de finales del siglo XVII ennegrecida por el humo de las velas, fue sacado de la capilla del cementerio para recorrer las tumbas de los cofrades o familiares de éstos fallecidos durante el año.

Una antorcha encendida sobre cada una de las tumbas fue la luz que guió el desfile procesional. Tras finalizar el recorrido por las tumbas del cementerio se ofició una misa.

Pedro Delgado, María Reyes y Emiliano Revilla, entre los invitados a las II Jornadas Gastronómicas

Valladolid. (Ical).— El próximo día 13 de noviembre comienzan las II Jornadas Gastronómicas de Castilla y León, organizadas por el restaurante vallisoletano "El Yugo de Castilla", durante el transcurso de las cuales un restaurante de cada provincia de la región presentará su cocina típica, con el ánimo de demostrar la variedad y calidad de la gastronomía de la Comunidad.

Así, entre otros platos típicos, se podrán degustar gallos de corral vallisoletanos, solomillos de ternera sanabresa, pichones terracampinos, lomos de merluza o chuletones de morucha. Entre las personalidades que ya han manifestado su interés por asistir a estas Jornadas de la cocina regional, se encuentran el ciclista Pedro Delgado, el motorista Angel Nieto, el atleta Fermín Cacho, la soriana María Reyes, Miss España 1995, el empresario Emiliano Revilla, el presidente de la ONCE, José

María Arroyo, y el premio nacional de literatura, Gustavo Martín Garzo, entre otros.

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, además, estará presente el día dedicado a la provincia de Soria, de donde es natural.

Presentación de las Jornadas

La presentación de las Jornadas tendrá lugar el domingo día 12, con una comida a la que asistirán los restaurantes que participaron el año pasado en este evento, los que van a participar este, representantes de las bodegas más conocidas de la región, los consejos reguladores de las denominaciones de origen y el famoso cocinero vasco Karlos Arguiñano.

En la presentación de los Encuentros Gastronómicos de este año se tratará de explicar qué quieren significar estas jornadas y se hará balance de las del año pasado, a las que asistieron más de 4.000 personas. Al igual que

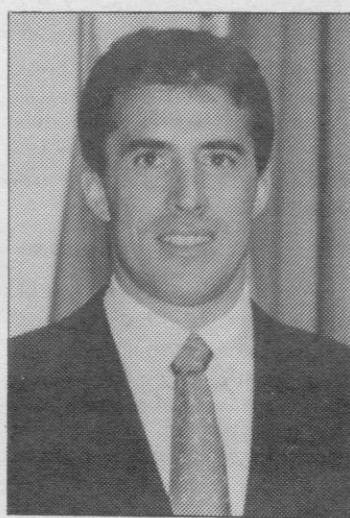
el año pasado, todos los días antes de la comida se hará una degustación de quesos de la región, entre ellos el de oveja de Zamora, el de cabra del Tiétar, el azul de Valdeón, frescos de Villalón y Burgos y los de aceite vallisoletanos.

Esta degustación estará bañada por los espumosos Cantosán, de Rueda, Palacio de Bornos, del Bierzo y Xan Prada, de León.

Como novedad, este año después de las comidas, para evitar una despedida fría, se harán campeonatos de juegos autóctonos (tanga, calva o rana) y de mesa (mus y dominó), con premios para los mejor clasificados, que podrán ir desde productos elaborados artesanalmente, hasta invitaciones para comer en los restaurantes participantes en las Jornadas.

En total, los premios tendrán una cuantía de cinco millones de pesetas.

Los restaurantes participantes en las Jornadas serán Germán de



Pedro Delgado.

JUAN MARTIN

Valladolid, El Maño de Soria, El Rancho de la Aldehuella (Segovia), San Roque de Medina del Campo (Valladolid), La Posada de Zamora, La Hostería de Bracamonte (Ávila), Estrella del Bajo Carrión (Palencia), El Cerco de León, Joaquín II de Salamanca y El Cid de Burgos.



El PNV acusa a Laborda de "obstruir" la actividad de la Comisión sobre los GAL

El Congreso citará hoy a Barrionuevo para debatir sobre su suplicatorio

La Comisión del Estatuto del Diputado del Congreso se reúne esta tarde, a las seis, para comenzar a tramitar la petición de suplicatorio contra el ex ministro del Interior José Barrionuevo, a quien, previsiblemente, citará para que presente las alegaciones que estime oportunas.

Madrid (Efe).— El suplicatorio ha sido solicitado por el Tribunal Supremo para tomar declaración y poder proceder "con todas las consecuencias legales" contra Barrionuevo, sobre el que recaen indicios de participación en tres delitos relacionados con la trama de los GAL: malversación de fondos públicos, relación con banda armada y detención ilegal.

Según un acuerdo previo alcanzado por los integrantes de la comisión, uno por cada grupo parlamentario, el diputado socialista José Barrionuevo dispondrá de un plazo máximo de diez días para comparecer ante ese órgano o para remitir por escrito sus alegaciones.

Posteriormente, la Comisión del Estatuto del Diputado, cuyas reuniones siempre son a puerta cerrada y el resultado de sus deliberaciones secreto, elaborará un dictamen sobre la conveniencia o no de la concesión del suplicatorio, que será sometido a la consideración del pleno del Congreso en la primera reunión ordinaria que se celebre.

Si se cumple la intención manifestada por todos los grupos parlamentarios de que el suplicatorio se tramite con rapidez, el pleno del Congreso podría pronunciarse en su sesión del 23 de noviembre.

La votación en el hemiciclo también será secreta y a puerta

cerrada. Antes, el presidente de la Comisión del Estatuto del Diputado, el socialista Alvaro Cuesta, habrá de presentar el dictamen previo, en el que se hará una recomendación sobre su concesión o denegación.

Autorización

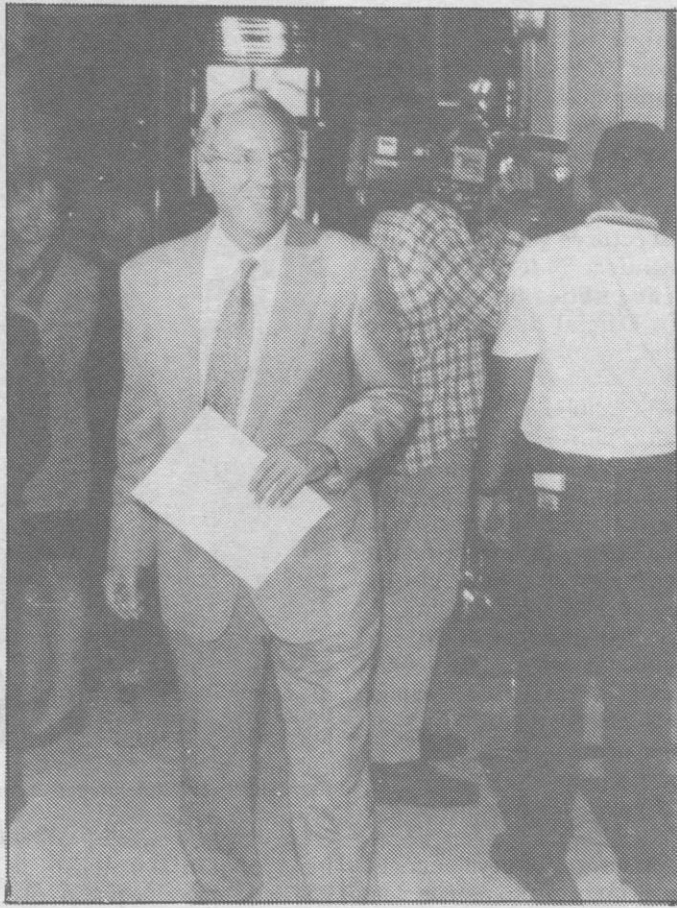
De acuerdo con las posiciones anticipadas por los representantes de los grupos parlamentarios, lo más probable es que el Congreso autorice el suplicatorio, ya que todos han manifestado que votarán a favor, excepto el PSOE, cuyos diputados votarán en función de su conciencia.

Por otro lado, el portavoz del PNV en el Senado, Ricardo Sanz, acusó ayer al presidente de la Cámara, Juan José Laborda, de "obstruir" la actividad de la comisión de investigación de los GAL.

Sanz, en declaraciones a Efe, hizo esa crítica a Laborda tras la decisión de éste de fijar para el próximo miércoles, 8 de noviembre, la fecha de constitución de la comisión investigadora.

A juicio del representante de los nacionalistas vascos, esa fecha supone "una dilación excesiva" debido a que podía haber realizado la convocatoria esta misma semana.

Recordó Sanz que Laborda dejó pasar trece días desde que el pleno del Senado aprobó la



El suplicatorio de Barrionuevo podría tratarse en pleno el día 23.

creación de la comisión hasta la fecha de finalización del plazo para que los grupos comunicasen sus representantes en la misma.

"Si a esos trece días sumamos ahora una semana más para la constitución de la comisión, se constata que se ha dejado pasar mucho tiempo para que comiencen los trabajos", añadió el portavoz del PNV.

Las críticas de Sanz se su-

man a las realizadas el lunes por el portavoz del grupo mixto y senador de IU, Alvaro Martínez, quien acusó a Laborda de "falta de colaboración" para facilitar los trabajos de la comisión.

Mientras, los representantes del PP y de Coalición Canaria declinaron hacer comentarios al respecto y desde los grupos socialista y de CiU se considera normal el plazo dado por Laborda.

JUAN MARTÍN

IU vaticina que González será el candidato socialista porque "el PSOE tiene horror al vacío"

Madrid (Efe).— El responsable del área electoral de la presidencia federal de Izquierda Unida, Félix Martínez de la Cruz, manifestó ayer que está convencido de que Felipe González repetirá como candidato del PSOE a presidente del Gobierno en las próximas elecciones, porque ese partido "tiene horror al vacío".

El PSOE cree que mantener a Felipe González le beneficiará electoralmente, "pero yo creo que no", dijo a Efe Martínez de la Cruz, quien aseguró que "el felipismo" no ha resultado sólo "perverso" para el Estado, sino también para el Partido Socialista.

El dirigente de IU se mostró satisfecho con el resultado de la encuesta realizada por el CIS en septiembre, que otorga a esta federación de partidos un 13 por ciento en intención de voto.

Ese porcentaje supondría tres puntos más que el resultado de las últimas elecciones generales

y pasar a tener un grupo parlamentario de entre 25 y 28 diputados, destacó Félix Martínez, que, no obstante, aseguró que ese es el objetivo mínimo de Izquierda Unida para los próximos comicios.

Mayorías absolutas

Añadió que en su opinión la encuesta del CIS confirma que el PP no va a obtener la mayoría absoluta, lo cual, señaló, será bueno para el sistema democrático, dada la experiencia de mayorías absolutas anteriores.

En relación con este tema, la diputada socialista Matilde Fernández afirmó ayer que es perjudicial para el PSOE el silencio de Felipe González sobre si será candidato a presidente del Gobierno, y admitió que "al partido le da un poquito de miedo tener que enfrentarse a una situación de cambio".

En una entrevista concedida a



Felipe González aún no ha decidido si repetirá como candidato.

Efe Radio, la ex ministra de Asuntos Sociales insistió en que para el PSOE lo mejor es que se presente González, aunque cuando se le preguntó si preferiría a Javier Solana o a José Borrell como candidato, respondió: "los dos tienen cualidades, pero yo me

quedo con Alfonso Guerra".

"Considero que humanamente es lógico que González quiera pensar si repite, y también es lógico que nosotros no queramos que lo piense y que diga sí", añadió la ex ministra de Asuntos Sociales.

La campaña electoral catalana empezará el viernes en Barcelona

Barcelona (Efe).— Los candidatos de los cinco principales partidos catalanes han elegido la ciudad de Barcelona y su área metropolitana para la tradicional pegada de carteles de inicio de campaña, que comenzará oficialmente a las cero horas del viernes.

El presidente de la Generalitat y candidato a la reelección por CiU, Jordi Pujol, ha elegido un emplazamiento simbólico para colocar el primer cartel de campaña: la Plaza General Moragues, en el barrio de La Sagrera de Barcelona, donde está previsto construir la futura estación del AVE.

El PSC ha escogido el centro de Barcelona para comenzar la campaña y su candidato, Joaquim Nadal, pegará el primer cartel en el Frontón Colón.

Como es habitual en todas las convocatorias electorales, ERC dará inicio a la campaña en la Plaza de Catalunya de Barcelona, junto al monumento al presidente de la Generalitat Republicana, Lluís Companys.

También Iniciativa-Els Verds ha optado por el mismo escenario que en otras campañas electorales, y su candidato, Rafael Ribó, colocará el primer cartel en la fuente de Canaletas, en las Ramblas.

IC-Els Verds pretende dar un toque lúdico a este primer acto, por lo que los militantes y simpatizantes que acudan a la pegada del primer cartel construirán un rompecabezas gigante.

El candidato del PP, Aleix Vidal-Quadras, es el único que saldrá fuera de Barcelona para el inicio de campaña y colocará el primer cartel en la Rambla de Sant Boi de Llobregat.

BREVES

Los doscientos fiscales y jueces sustitutos de toda España no cobran sus nóminas desde el pasado mes de junio, según han denunciado varios de los afectados. El Ministerio de Justicia e Interior tiene graves problemas para pagar los sueldos de los jueces y fiscales que sustienen su destino a los titulares de las plazas, ya que ha agotado los casi 400 millones de pesetas correspondientes a esta partida.

Desde ayer, existe la posibilidad de que miembros de la organización terrorista ETA que se radiquen en México puedan ser extraditados a España después de que el Senado aprobó modificaciones al Tratado de Extradición entre los dos países, que excluye al terrorismo como un delito político. Las reformas al protocolo han suscitado una polémica sobre todo entre sectores de la oposición política, que consideran que con esta medida, el Gobierno mexicano deja atrás una larga tradición de otorgar asilo a perseguidos políticos.

Iberia cifra las pérdidas causadas por el primer día de paro en 600 millones de pesetas

La huelga de pilotos provocó la cancelación de 315 vuelos, en una jornada tranquila

La huelga de los pilotos de Iberia, que se desarrolló con normalidad y sin incidentes a lo largo de toda la jornada, obligó a la compañía a suspender ayer unos 315 vuelos nacionales e internacionales, lo que ocasionó un perjuicio económico de unos 600 millones de pesetas, según la compañía.

Madrid (Efe).— El motivo de la huelga, convocada por SEPLA, es el incumplimiento del Plan de Viabilidad que firmaron los sindicatos y la empresa el pasado mes de diciembre, y que provocó un recorte en los salarios de los pilotos en este primer año de 3.000 millones de pesetas y del resto de empleados de la compañía en 7.000 millones.

La dirección de Iberia, según fuentes del SEPLA, no ha cumplido su parte del acuerdo, como era recapitalizar la empresa en 130.000 millones de pesetas, profesionalizar el consejo de administración, renovar la flota y reestructurar el organigrama del grupo para evitar la duplicidad de mandos.

La huelga que se inició ayer y que se repetirá a lo largo de este mes ha afectado únicamente a los diez aeropuertos españoles donde opera directamente Iberia, Bilbao, Santiago de Compostela, Barcelona, Madrid, Valencia, Málaga, Sevilla, Palma de Mallorca, Gran Canaria y Tenerife.

Los servicios mínimos, que suponían globalmente el 30 por ciento de la actividad total, se han cumplido totalmente a lo largo de toda la jornada, según han señalado fuentes del SEPLA y de la compañía.

Un portavoz de Iberia señaló que cada día de huelga provoca a la compañía unas pérdidas de 600 millones, unos 4.800 millones en todo el calendario de protestas, aunque esta cifra se eleva hasta los



Aviones de Iberia y Aviaco en las pistas del aeropuerto madrileño de Barajas.

TELEFOTO EFE

8.000 millones si se tiene en cuenta los clientes que perderá la empresa durante todo el mes.

Menor ocupación

Sin embargo el SEPLA, según explicó a Efe un portavoz, ha elegido el mes de noviembre por ser uno de los que registran menor ocupación al año, lo que ha permitido a la empresa fijar unos servicios mínimos inferiores al de otras huelgas.

Además, el portavoz del SEPLA, Juan Manuel Novoa, calificó a Efe de "desproporcionadas" la estimación de pérdidas que ocasionará la huelga a la compañía.

Según los servicios mínimos dictados por el Ministerio de Transportes, se suprimían todos los vuelos peninsulares de menos de 500 kilómetros, mientras que el resto se han

dejado al 50 por ciento si sólo lo realiza IBERIA y al 35 por ciento si hay competencia.

Igualmente, se han eliminado todos los vuelos internacionales y a las islas si existe otra compañía que los realiza, mientras que si no hay competencia, se ha dejado la mitad de los vuelos a las islas y un sólo vuelo para los internacionales.

Seguimiento

En cuanto al seguimiento de la huelga entre los pilotos, según el portavoz de SEPLA, alcanzó el 100 por cien.

José Manuel Novoa, destacó la normalidad existente en todos los aeropuertos españoles y el "escurpulo cumplimiento de los servicios mínimos marcados por la Administración".

Fuentes de Iberia señalaron que, por el momento, no cuentan con cifras de seguimiento,

aunque confirmaron el cumplimiento de los servicios mínimos.

En el aeropuerto de Palma de Mallorca, uno de los que soportan más tráfico, los servicios mínimos decretados por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) afectaron al 50 por ciento de los 200 vuelos programados para ayer. Fuentes de Iberia en Mallorca dijeron a Efe que todos los pasajeros afectados por vuelos cancelados fueron recolocados en otras compañías.

Mientras, la central sindical de CCOO del sector aéreo en Madrid-Barajas hizo ayer público un comunicado en el que se mostraba contraria a la convocatoria de la huelga de los pilotos, de la que dice que ha producido a Iberia "un daño irreparable en un momento crítico".

Los pescadores andaluces afrontan el séptimo mes de amarre forzoso

Algeciras (Cádiz)\Rabat (Efe).— La flota andaluza que faena en caladeros marroquíes afronta, desde ayer, el séptimo mes de amarre forzoso por la falta de acuerdo pesquero entre la Unión Europea y Marruecos, que se ha retrasado debido al bloqueo del Acuerdo de Asociación que el país vecino vincula al pesquero.

El presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones Pesqueras, Pedro Maza, explicó ayer a Efe que las pérdidas de venta bruta por pesquero y mes ascienden a una media de cinco millones de pesetas por lo que se han perdido ya alrededor de nueve mil millones, a lo que hay que añadir los daños al sector no extractivo, empresas directamente relacionadas con la pesca.

Por su parte, el Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores de Almería, Francisco Mayor Paredes, explicó a Efe que tras entrar en el séptimo mes de amarre de la flota andaluza lo más grave es que se ha negociado un mal convenio entre Marruecos y la UE.

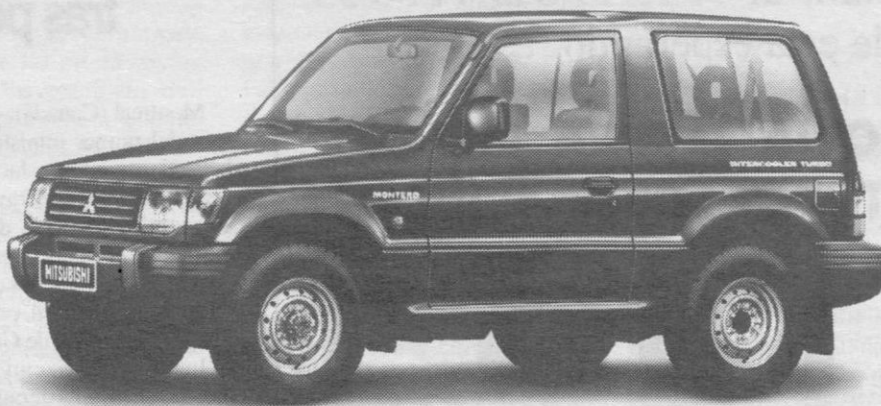
Mayor criticó que el acuerdo incluye paradas biológicas, lo que obligaría a la flota a permanecer amarrada hasta marzo del próximo año, ya que si la parada comienza en enero no es rentable sacar los barcos para unos 40 días, en noviembre.

Decisión miedosa

Mientras, en Marruecos, el ministro de Agricultura, Hasán Abuyub, afirmó ayer miércoles que la actitud de Alemania, Holanda y Bélgica en las negociaciones para el acuerdo de asociación euromarroquí ha sido "por lo menos, miedosa", y se mostró convencido de que "el envite es intracomunitario".

Abuyub hizo estas declaraciones en referencia al Consejo de Ministros de la UE del lunes, que aplazó las discusiones sobre el acuerdo de asociación con Marruecos hasta el próximo diez de noviembre por la oposición de esos países a aumentar las exportaciones marroquíes de tomates y flores cortadas.

Ahora un
**MITSUBISHI
MONTERO**
turbo diesel
por sólo
2.995.000
ptas.



AHORA PUEDES TENER UN
Montero TDi. GL por menos de 3
millones. Date prisa, esta oferta
sólo es válida en Península
y Baleares, hasta fin de mes
o agotar existencias. El precio
incluye IVA, impuesto de matricu-
lación, transporte y
descuento promocional.



PENTAMOTOR. Tel. (921) 43 22 61.

El presidente ruso estudió en el hospital los informes de la CEC

Yeltsin toma las riendas para apaciguar el temporal electoral

El Kremlin afirmó ayer que el enfermo presidente ruso, Boris Yeltsin, tomó las riendas desde el hospital para apaciguar el temporal

político desatado en Rusia con la exclusión electoral de varios partidos, uno de ellos favorito en casa y bien considerado en Occidente.

Moscú (Efe).—El Kremlin, en un comunicado, afirmó que el presidente recibió en su cama del Hospital Clínico de Moscú los informes que solicitó a la Comisión Electoral Central (CEC), objetos de las iras de los partidos llamados demócratas en Rusia por negar a dos de ellos el registro para los comicios de diciembre.

Tras estudiar los informes, "el presidente constató que cada órgano estatal tiene sus competencias (...) y corresponde al tribunal juzgar su legalidad. Nuestro poder judicial es independiente, lo que da bases para estar seguros de que el Tribunal Supremo (TS) tomará una decisión adecuada", según el comunicado oficial.

El TS recibió ayer la apelación del grupo "Yabloko", cuyo veto electoral fue el que causó el temporal -con amenazas de boicot de los comicios incluidas-, aunque la CEC ya había rechazado en días anteriores a otros partidos de corte patriótico con menos simpatías internacionales y dentro del Kremlin.

Preocupación en Washington

"Yabloko" está encabezado por el prestigioso y joven economista Grigori Yavlinski, un político con aspiraciones presidenciales bien considerado en Washington hasta el punto de que la Casa Blanca, a través de portavoces, mostró su "preocupación"

por lo sucedido con su bloque electoral.

El comentario de la Casa Blanca llevó ayer a portavoces del ministerio de Asuntos Exteriores en Rusia a exigir un "tono tranquilo" en futuras declaraciones sobre el proceso electoral ruso.

Los observadores esperan que el TC abrirá el camino de "Yabloko" hacia las elecciones al concederle un veredicto favorable que obligue a la CEC a rectificar su decisión.

Nikolai Riabov, presidente de la Comisión Electoral calificó de "poco serio" el escándalo montado por la criba de partidos y se reafirmó "fiel a los principios democráticos".



El kremlin quiere dejar claro que Yeltsin tiene "el control" TELEFOTO EFE

Juegue a la Lotería con Televisión Segovia

Televisión Segovia juega a la Lotería de Navidad
¡Jugamos el 64.108 COMPLETO!

Si quiere jugar con nosotros, lo puede hacer adquiriendo su décimo de TRES MIL PESETAS en nuestras oficinas o recibéndolo cómodamente contra reembolso y SIN RECARGO a través de



MENSAJEROS.

Nº
64.108



22 de Diciembre
de 1.995

SI LE GUSTA EL 64.108

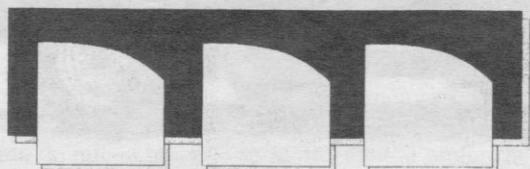
¡JUEGUE CON NOSOTROS!

La suerte está echada. Llame al 44 15 19 ó al 44 00 55.

El 64.108 le está esperando.

TELEVISION SEGOVIA TENDRA UNA
FELIZ NAVIDAD CON TODOS LOS TELEVIDENTES

El 64.108 el día 22 de Diciembre
puede cambiar nuestra vida.



Televisión Segovia

Miles de palestinos participan en los funerales del líder de la Yihad Islámica

Damasco (Efe).— "Muerte a Israel, muerte a Estados Unidos", así coreaban miles de palestinos que participaron ayer en los funerales de Fathi Shkaki, líder del grupo radical palestino Yihad Islámica, asesinado el jueves por supuestos agentes de los servicios secretos israelíes. Miembros de todas las facciones radicales palestinas con base en Damasco, representantes del Gobierno sirio, así como el nuevo líder de la Yihad Islámica, Abdala Ramadan, junto con centenares de iraníes y sirios participaron en los funerales de Shkaki, en el campamento de refugiados palestinos de Yarmuk.

El cadáver de Shkaki, asesinado el jueves en Malta, y que llegó el martes de Túnez a Damasco en un avión especial, fue enterrado en un cementerio cercano al campamento de Yarmuk, donde yacen varios de los líderes palestinos asesinados por agentes de los servicios secretos israelíes (Mosad).

En el mismo cementerio fueron enterrados Jalil Al Wazir, conocido como Abu Yihad, asesinado en Túnez en 1988, Salah Jalaf y y Hail Abdel Hamid, éste famoso con el nombre de Abulhol, entre otros líderes de varias facciones palestinas.

Los campamentos de refugiados palestinos en Siria estuvieron paralizados ayer por una huelga general en protesta por el asesinato de Shkaki. Yihad Islámica, la segunda organización radical activa contra los israelíes, después del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), acusó a agentes del "Mosad" de estar detrás del asesinato de Shkaki, y juró con vengar su muerte.

"Los israelíes deben esperar la respuesta en cualquier momento, y la violencia sólo engendra violencia", dijo ayer a Efe en Damasco Fathiya Shkaki, la mujer del líder integrista asesinado, expulsada en mayo pasado de Jerusalén por Israel.

Dimite el primer ministro de Quebec tras perder el referéndum

Montreal (Canadá).— La dimisión del primer ministro de Quebec, el separatista Jacques Parizeau, ha sido la primera consecuencia política derivada del referéndum sobre la independencia de esta provincia en el que los ciudadanos rechazaron el lunes por estrecho margen, separarse de Canadá.

Jacques Parizeau, que ha sorprendido al Ejecutivo federal canadiense con esta decisión, ha señalado, no obstante, que el Partido Quebequés, que dejará de liderar desde ahora,

continuará luchando por conseguir la creación de la primera nación de habla francesa en el continente americano.

En medio de estadramática situación interna, los países occidentales, con la excepción de Francia, acogieron con alivio el resultado de este referéndum, que ganaron por un pequeño margen los federalistas y que no ha servido, sin embargo, para resolver los problemas políticos de esta provincia canadiense de cultura francohablante.

Al inaugurar en Dayton las conversaciones de paz entre croatas, bosnios y serbios

Christopher advierte de los riesgos de un fracaso en las negociaciones sobre Bosnia

El secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, inauguró ayer las negociaciones de paz entre croatas, bosnios y serbios con un llamamiento a lograr un acuerdo porque de lo contrario "la guerra se reanudará".

Dayton (EE.UU.) (Efe).— Christopher dió la bienvenida a los participantes "a esta histórica cita" y destacó que el objetivo es lograr que Bosnia "sea un país de paz y no un campo de muertes".

El secretario de Estado reiteró que estas conversaciones pueden ser la última y mejor oportunidad para lograr la paz, advirtió que hay que evitar el riesgo de que se extienda la guerra y subrayó que "si fracasamos, la guerra se reanudará".

Agregó que hay que elegir entre dos alternativas, "un futuro de paz e integración o un futuro de violencia y pobreza y aislamiento del resto del mundo".

Sentado ante una mesa redonda con los nueve participantes directos en las negociaciones, Christopher expuso algunos de los objetivos generales de las conversaciones.

A la misma mesa estaban sentados juntos los presidentes de Bosnia, Alija Izetbegovic, Croacia, Franjo Tudjman, y Serbia, Slobodan Milosevic, así como un asesor por cada país, y los tres mediadores: el norteamericano Richard Holbrooke, el europeo Carl Bildt y el ruso Igor Ivanov.

Objetivos

El secretario norteamericano señaló que los objetivos generales de las negociaciones deben ser lograr un estado único para Bosnia, reconocer el estatus especial de Sarajevo, garantizar el respeto de los derechos humanos, que se investiguen las atrocidades cometi-



Niños bosnios colocan en el parque central de Sarajevo flores y juguetes por los muertos en la guerra.

das durante la guerra y que Eslovenia Oriental sea parte de Croacia. Agregó que Estados Unidos, Rusia y los países de OTAN se comprometen a enviar tropas para hacer cumplir los acuerdos de paz.

En todo caso, Christopher

subrayó que "la OTAN es la única organización que tiene recursos para el cumplimiento de esa tarea" y destacó que, desde el punto de vista norteamericano, la misión debe tener "una clara estrategia de finalización". EE.UU., la Unión Eu-

ropea y Rusia, y por supuesto toda la comunidad internacional, les ayudarán a tener éxito. Pero mientras el mundo puede y ayudará a lograr la paz, sólo ustedes pueden asegurar que este proceso triunfe y deben comenzar hoy", dijo.

Poco optimismo en Sarajevo

La población de Sarajevo no esperaba con mucho optimismo las negociaciones que se iniciaron ayer en la ciudad estadounidense de Dayton (Ohio) los presidentes de Bosnia-Herzegovina, Alija Izetbegovic; de Croacia, Franjo Tudjman; y de Serbia, Slobodan Milosevic.

"Aquí no habrá paz mientras existan pequeños estados nacionalistas divididos por grandes vallas", declaró Ferid Ticic, arquitecto de Sarajevo. Ticic se preguntó "cómo será un Estado trazado por corredores" y opinó que "la guerra seguirá durante mucho tiempo".

Milojka Balabanovic, médico de Sarajevo, consideró que "nos han engañado demasiado como para esperar la paz ahora; muchas veces estuvimos a cinco minutos de la paz, pero todo

terminaba en nuevos combates. Todos tememos una Bosnia dividida".

"El pueblo anhela un Estado democrático, aunque los nacionalistas tienen firmemente el poder. El mundo tendrá que influir en el nuevo régimen que se establezca en Bosnia. Si se hubiera preguntado al pueblo, nunca habría habido matanzas", dijo Drago Malic, jubilado de Sarajevo.

El principal diario sarajevita "Oslobodjenje" comentaba en su edición de ayer que ha llegado el momento decisivo en la guerra de Bosnia y que ésta es la ocasión más "madura" para que se logre la paz. El periódico agrega que "la delegación bosnia lleva a esta importante reunión en Estados Unidos las verdaderas pruebas de que piensa seriamente en la paz, como es la desmilitarización parcial de su Ejército".

PANORAMICA

GUATEMALA.—El alto el fuego unilateral decretado por la guerrilla de Guatemala entró ayer en vigor en todo el país y terminará el 13 de noviembre, un día después de las elecciones generales. La Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), la única guerrilla activa en Centroamérica, ha querido con este "alto en el camino", permitir que la fase final de la campaña electoral e incluso las mismas votaciones se desarrollen en completa normalidad. Sin duda, la suspensión de las acciones militares de la guerrilla contribuirá a una mayor afluencia de ciudadanos a las urnas, porque todo conflicto bélico es disuasorio, dijo el argentino Rubén Perina, uno de los observadores de la OEA.

FRANCIA.—El presidente del tribunal de París que rechazó el lunes la demanda contra las condiciones de adquisición de un lujoso chalé arrendado por el Ayuntamiento de París al presidente Jacques Chirac, vive él mismo en un apartamento "de tarifa social" propiedad de la alcaldía. Según el semanario satírico "Le Canard Enchaîné", el presidente Roland Vandermeeren alquila en 3.600 francos (720 dólares) un apartamento de 80 metros cuadrados en el distrito Quinto de París, una de las más caras de la ciudad. En declaraciones a la revista, Vandermeeren afirmó que "esta situación no impidió que en el pasado anulase varias decisiones de la Ciudad de París".

CUBA.—Unos 350 cubanos residentes en el extranjero, que representan tendencias moderadas dentro del exilio, participarán este fin de semana en la segunda conferencia convocada por el Gobierno de Fidel Castro para "normalizar" las relaciones con la emigración. Jose Cabañas, jefe de la dirección general dentro de la cancillería que atiende los asuntos de la emigración, dijo ayer que con esta segunda conferencia se trata de "seguir abriendo caminos" que faciliten la comunicación y los vínculos prácticos entre los cubanos que residen dentro y fuera de la isla. Según Cabañas, el 60 o 70 por ciento de los asistentes a este encuentro, denominado La Nación y la Emigración, proceden de Estados Unidos y el resto de otros 34 países.

Los surafricanos eligen a sus representantes municipales en un ambiente político caldeado

Johanesburgo (Efe).—Los surafricanos elegían ayer a sus representantes municipales mediante un enrevesado sistema y en un ambiente político caldeado por las acusaciones de homicidio contra un ex ministro de Defensa y diez ex generales en relación con la matanza de trece personas en Zululandia hace ocho años.

Los partidos conservadores, blancos y negros, han acusado al Congreso Nacional Africano (CNA), que domina en el Gobierno, de presionar al fiscal para que inicie el proceso contra el ex ministro y los otros generales en vísperas de estos comicios

para beneficiarse electoralmente y ocultar así el incumplimiento de muchas de las promesas hechas antes de las elecciones municipales del año pasado que llevaron al poder a la mayoría negra.

Poco más de doce millones de votantes acudieron ayer a las urnas para elegir a 701 concejales mediante un enrevesado sistema electoral que, según donde vivan, les obligará a rellenar tres papeletas, dos o sólo una.

A causa de ello, en opinión de algunos comentaristas, la cita electoral puede acabar en un fiasco, pues más del 75 por ciento de los votantes son negros y

una buena parte de ellos prácticamente analfabetos y con sólo una experiencia previa de esta naturaleza: los comicios de abril del año pasado, en los que votaron por primera vez en su vida.

Un miembro del equipo encargado de organizar las elecciones ha llegado incluso a decir que duda de que haya un sistema electoral más complicado en ningún otro país. El sistema es complejo porque completará la transición del régimen de segregación racial a la democracia al integrar en los concejos municipales a las ciudades, predominantemente habitadas por blancos, y los suburbios negros.



LA SEÑORA

D^a María Calvo Muñoz

Ha fallecido en Segovia
A los 86 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Emilio, Angeles, Julián, Casilda, Mariano, Margarita, José y Miguel García Calvo; hijos políticos, Lázaro, Librada, María Sol, Camilo, Araceli y Florián; hermanos, Mariano, Nicolasa y Pedro; hermanos políticos, nietos, bisnieto, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 2, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 3, a las 9.30 de la mañana, en dicha iglesia. **CASA DOLIENTE:** Tanatorio San Juan de la Cruz.

FUTBOL SALA



Aranda, un buen partido.

FERNANDO PEÑALOSA



El "trece" fue "gafe" para el equipo segoviano.

FERNANDO PEÑALOSA

La mala suerte se cebó en el equipo segoviano

7-5. Caja Segovia perdió en Astorga tras lanzar seis tiros a los postes

En el cúmulo de la mala suerte el equipo de Caja Segovia perdió ayer en la cancha del Astorga tras haber marcado cinco goles, lanzar en seis ocasiones a los postes y no ser concedidos dos goles fantasma por parte de los árbitros. El equipo segoviano mejoró en relación con los anteriores encuentros.

JOSE M^o MARTIN

Si tras lo acontecido el pasado sábado en la cancha del municipal segoviano se dijo que la imagen que habían dado los jugadores de Caja Segovia había sido muy mal, en esta ocasión, con referencia al encuentro de ayer, hay que escribir todo lo contrario.

Los dos conjuntos plantearon el partido abiertamente al ataque. Así, en el primer ataque del equipo segoviano Elías, que puso unas ganas tremendas de

hacer las cosas bien, consigue abrir el marcador. El encuentro en vibrante y las ocasiones son, sobre todo, del equipo segoviano. Sin embargo en el minuto seis, aprovechando un buen contraataque, el Astorga consigue empatar a través de Chito, su mejor jugador sobre la cancha.

Con el marcador empatado se producen dos circunstancias que bien podrían haber cambiado el final del partido. Dos lanzamientos, uno de Elías, de Aranda otro, entran en el portal del equipo

local tras pegar en el poste. El balón sale fuera y los árbitros mandan, en ambos casos, seguir la jugada. Les faltó valentía para señalar el centro del campo. Al final, con un gol de Juan, los locales se fueron al vestuario con ventaja. Injusto marcador.

Un buen espectáculo deportivo

Tampoco decayó el interés en la segunda parte, por más que la suerte estuviera aliada con el Astorga. Hasta seis veces lanzó el balón a la madera el equipo segoviano. Los jugadores se desesperaban observando su mala suerte. Pese a las contrariedades el equipo segoviano continúa con un buen juego y Aranda con-

sigue el empate. Dos goles consecutivos, en el mismo minuto, ponen por delante en el marcador a los de casa.

No decaen las ganas del equipo visitante bien conducido por Elías y consiguen acercarse en el marcador. Así se entra en los dos últimos minutos del encuentro. Emoción constante y el equipo segoviano que comete su sexta falta. Ahí estuvo el quid de la victoria. Chito, extraordinario en los lanzamientos de doble penalti, consigue los goles que dieron la victoria a su equipo. la suerte le había vuelto la espalda al conjunto que dirige Félix Aranda. El comentario general de los aficionados de Astorga al finalizar el partido era coinci-

Ficha técnica

Cancha: Municipal de Astorga, 500 espectadores

Resultado: Astorga 7-Caja Segovia 5.

Alineaciones: Astorga: Nay, Nilo, Elías, Chito y Juan, equipo inicial, Paquito, Roberto y Raul.

Caja Segovia: Luis, Javier, Boni, Elías y García Plata, equipo inicial, Oscar, Marcelo, Aranda y Raul.

Goles: 0-1 minuto 1 Elías; 1-1 minuto 6 Chito; 2-1 minuto 19 Juan; 2-2 minuto 23 Aranda; 3-2 minuto 24 Elías; 4-2 minuto 24 Chito; 4-3 minuto 25 Aranda; 5-3 minuto 27 Chito; 5-4 minuto 38 Elías; 5-5 minuto 39 Elías; 6-5 minuto 39 Chito; 7-5 minuto 39 Juan.

Árbitros: Martín y Castell, caseros y faltos de personalidad. Mostraron cartulinas amarillas a Javier y Marcelo.

dente: la suerte ha estado del lado del Astorga. El esfuerzo, el excelente partido jugado, las acciones de gol que tuvieron a lo largo de todo el partido no les sirvió para ganar a los de Segovia.

Los líderes siguen ganando

En la jornada novena de la división de honor de fútbol sala estos fueron los resultados de los encuentros jugados ayer:

Astorga 7-Caja Segovia 5
Lepanto Zaragoza 3-Maspalomas 2
Interviú 5- Rías Baixas 2
Ceuta 3-El Pozo 7
Industrias García 3-At. Madrid 2
Academia Postal 5-Barcelona 2

Alcantarilla 5-San Fernando 0
Toledart 3- Playas Castellón 4
Vijusa 3-Mejorada 3
Arinsal 5-Sol Fuerza 3
Continúa como líder Playas de Castellón que en un gran encuentro venció en Talavera, seguido de Alcantarilla, El Pozo e Interviú.

Nuevo técnico en el R. Avila

Tras el cese del entrenador Nacho Sánchez el presidente del Real Avila ha tardado poco en incorporar un nuevo técnico. Ayer dirigió ya al conjunto rojillo en Iscar José Luis Martín Lobato, ex del Laguna durante dos temporadas en las que llevó al equipo vallisoletano a disputar las fases de ascenso a segunda. Una de sus primeras funciones será la de buscar refuerzos.

Del cristal con que se mira

"La Granja y Las Navas deleitaron con un gran espectáculo

futbolístico". Este titular se puede encontrar en un diario de la región en referencia al partido que jugaron el pasado domingo en El Hospital estos dos conjuntos, y una de dos, o el que escribe no estuvo en el encuentro, o los informadores de Segovia vimos otro partido. Malo, aburrido y de los peores que se han visto esta temporada. Ni con la "fórmula" del cristal y los colores se puede arreglar.

En el Burgos altas y sanciones

Cuatro han sido los nuevos jugadores fichados por el Real Burgos en la última semana: Martínez, Sánchez Falo, Cordeiro y Lisón. Los dos primeros

procedentes de segunda división y estos últimos de tercera. Pedro Bonell, el nuevo técnico, quiere cambiar la cara al equipo. Por cierto, el presidente del club, Juan Antonio Gallego, asegura que el jugador de la plantilla que menos cobra es 100.000 pesetas. El club tiene 50 millones de presupuesto y dado que la plantilla no ha cumplido objetivos en el pasado mes de octubre, la directiva ha impuesto una sanción a los jugadores del cincuenta por ciento de sus emolumentos.

Los presupuestos más cortos

Benavente y Racing Lermeno se mueven con los presupues-

tos más cortos de todo el grupo VIII. El club de Lerma, por ejemplo, tiene trece millones. Ello no es impedimento para que ocupe los primeros lugares de la clasificación. Su plantilla se confeccionó con jugadores llegados del Tardajos y San Esteban, ambos de la regional preferente. Mérito del técnico Salvador Aparicio Isar "Salvi".

Las selecciones perdieron

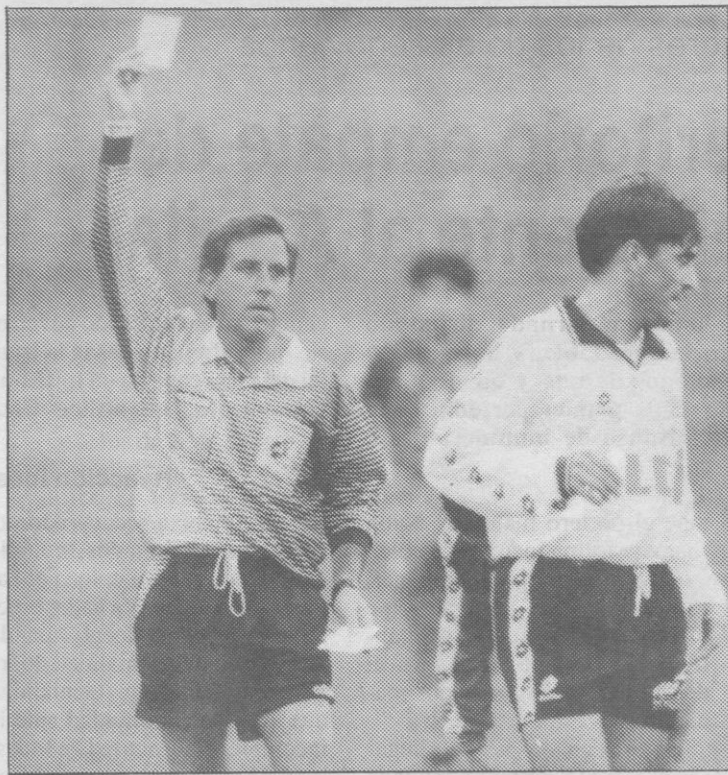
En los encuentros disputados ayer por las selecciones provinciales de Burgos y Segovia el triunfo fue para los burgaleses con estos marcadores: Sub 15: Burgos 4-Segovia 0; en sub 17, Burgos 1-Segovia 0. Dos marcadores tan adversos que no se esperaban, cuando menos entre los "mayores".

FUTBOL.— TERCERA DIVISION



Avelino realiza una gran parada.

PEÑALOSA



El árbitro sólo vio la mitad.

PEÑALOSA

Frente a un equipo que renunció por completo al ataque

0-0. La Gimnástica Segoviana se estrelló contra el muro defensivo

La racha ganadora de la Gimnástica Segoviana se quebró ayer en La Albuera al empatar sin goles con el equipo la Hullera. Fue un encuentro de escasas ocasiones de gol ante los buenos marcajes realizados por el conjunto berciano. En el transcurso del partido se lesionó Abril, que hubo de ser trasladado a un centro hospitalario donde curado de una importante herida en la pierna izquierda.

JOSE M^a MARTIN

No es que la G. Segoviana jugará mal, es que la Hullera no le dejó jugar. El conjunto berciano que entrena Belarmino, ex segunda B, se traía la lección bien aprendida: ante un equipo que mueve el balón, con jugadores hábiles no se puede dar opciones. de ahí que desde el primer momento renunciara al ataque en su intento de controlar al equipo contrario extendiendo una ancha tela de araña que impedía evolucionar a los de casa desde el centro del terreno.

A ello se une también el hecho de saber como galvanizar el partido. Faltas constantes y sobre todo en momentos clave que van minando las posibilidades del ataque, por lo que era difícil que el partido mantuviera un ritmo. No era fácil salir de una situación como esta ante jugadores

con un gran oficio. Pereira lo intentó atrayendo sobre él el foco de atención de los jugadores visitantes, pero mientras en la medular conseguía jugar el esférico, los problemas llegaban a la hora de entrar en el área. Allí había mucha población. Tanta que no dejaban ver la portería que defendía Avelino.

La presión gimnástica se fue diluyendo según transcurrían los minutos de este primer período. Cuando se jugaba el minuto 15 los del Bierzo tuvieron una ocasión de oro para abrir el marcador. Ante un fallo de Benito lanza Félix y el esférico pega en el larguero. Desde ahí hasta el final no hubo más ocasiones.

El mismo trabajo; igual recompensa

Sería repetir lo mismo de lo ya dicho líneas arriba para la segun-

da parte si no fuera por que en el minuto 53 Tapias falló en su salida y Ricardo no se aprovechó de ello; si en el 62 Pereira tras lanzar una falta no hubiera llevado el esférico al larguero; si dos minutos después, tras la disputa del balón en el centro del terreno, no hubiera sufrido una aparatosa lesión el defensa Abril, lo que obligo a ser evacuado y trasladado posteriormente al Hospital General, donde fue curado de una amplia herida en la pierna izquierda y si en el minuto final del encuentro, ya en el descuento, Avelino no hubiera rechazado con los pies un extraordinario lanzamiento de un delantero gimnástico.

Fue todo lo ocurrido. Lo demás, el resto hasta cubrir lo 45 minutos, se repitió la historia habida en la primera parte. Un equipo que intenta todo por ganar, y otro que se mete en su área para que no le ganen, con Tapias de espectador.

El reparto de puntos totalmente injusto. El único que ganó algo fue el que renunció al ataque. Toda una incongruencia.

CLASIFICACION

Ribert, 0; Ponferradina, 1.
Burgos, 2; Medinense, 1.
Iscar, 3; Avila, 1.
Laguna, 3; Benavente, 2.
La Bañeza, 5; Uxama, 0.
Segoviana, 0; Hullera, 0.
Almazan, 5; Astorga, 1.
Lermeño, 0; Zamora, 1.
Arandina, 4; Bembibre, 2.
Endesa, 0; Burgales, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Zamora ...	10	7	2	1	17	8	23
Almazan...	11	5	4	2	25	12	19
Astorga ...	10	6	1	3	13	11	19
Segoviana	11	5	3	3	23	13	18
Arandina .	11	5	2	4	20	13	17
Salmantino	10	5	2	3	10	5	17
Ponferrad.	11	5	2	4	17	14	17
Lermeño..	11	4	5	2	11	8	17
Medinense	11	5	2	4	13	14	17
Laguna....	10	4	4	2	17	9	16
Burgos	10	4	4	2	14	15	16
Bembibre	10	4	2	4	10	10	14
Ribert.....	10	3	4	3	14	13	13
La Bañeza	10	4	1	5	12	12	13
Burgales..	10	3	3	4	9	7	12
Endesa....	11	3	3	5	11	14	12
Benavente	11	2	5	4	11	18	11
Hullera	10	2	4	4	6	12	10
Iscar.....	10	2	4	4	13	20	10
Avila.....	11	3	0	8	8	17	9
Uxama	11	0	1	10	1	30	1

La labor de los mejores

J.M.M.

No hubo mucho donde elegir porque el partido no fue de los que gustan a los jugadores. Más bien todo lo contrario. Los defensas locales tuvieron ocasión de moverse en parcelas más adelantadas por los muchos espacios que dejaba la Hullera. Ahí, aprovechando esa situación de libertad en el marcaje, estuvo bien Gangoso. Subió a rematar, se metió en el área visitante y realizó una importante labor de desgaste físico. No era un partido para el lucimiento, pero el supo

sacar provecho de la libertad que le daban los delanteros del equipo rival, por más que no consiguieran abrir la portería rival.

Jugando por los laterales, intentando abrir espacios por donde canalizar las acciones ofensivas, Alberto fue un jugador que trabajó mucho, con el inconveniente a su sacrificada labor de no tener excesivo acierto en la entrega del balón. El amplio número de jugadores de la Hullera que "circulaban" por los caminos que utilizaba el jugador azulgrana, impedían, si no se

daba el balón con rapidez, la progresión del jugador. Pero hay que dejar constancia de que el trabajo realizado fue meritorio por el esfuerzo. El equipo azulgrana no ganó, pero nadie podrá decir que no luchó en el intento. La Hullera fue un conjunto seguro en defensa y muy difícil de superar para el ataque local. Los aficionados premiaron con aplausos el trabajo de los jugadores locales, clara muestra de que se jugó para ganar por más que se empatara.

Ficha técnica

Campo: La Albuera. Recaudación 164.000 pesetas. Resultado: G. Segoviana 0-Hullera 0

Alineaciones: G. Segoviana; Tapias, Benito, Gangoso, Abril (Juanfran m 65), Oscar, Víctor, Zamora (Piti m. 50), Alberto, Pereira (Tadeo m. 72), Amado y Julio. Hullera: Avelino, Dani, Toño, Oscar, Martín. César, Sixto, Ricardo, Félix, España (Juan m. 82) y Guti.

Árbitro: González Muñoz, auxiliado por Pato Sánchez y Resina García, de Avila. Expulsó, minuto 81, a Oscar por doble amonestación. Mostró cartulinas amarillas a Víctor y Pereira por los locales, y a los visitantes Avelino, Martín, César y Ricardo.

En general realizó una floja labor.

ASI VIMOS A LOS JUGADORES LOCALES

Tapias, sin apenas trabajo no tuvo ocasiones para el lucimiento.

Puntuación 1.

Benito, no le dejaron subir por su lateral y le faltó seguridad.

Puntuación 1.

Gangoso, seguro y realizando una buena labor en la zaga.

Puntuación 2

Abril, decidido en el corte y seguro en su parcela.

Puntuación 2

Oscar, su labor careció de la eficacia de otros partidos.

Puntuación 1.

Victor, de nuevo flojo. Demasiado pegado a la banda en su juego.

Puntuación 1

Alberto, hizo un buen trabajo en la media, aunque falló en la entrega.

Puntuación 1

Pereira, quiso resolver con acciones individuales y falló.

Puntuación 1.

Zamora, estuvo eclipsado a lo largo de toda la primera parte.

Puntuación -

Amado, no tuvo muchas ocasiones de lanzar a portería.

Puntuación 1

Julio, la defensa pudo siempre con sus acciones ofensivas.

Puntuación -

Juanfran, luchó a tope en los minutos que estuvo en la cancha, que fueron pocos.

Piti, con el tuvo mayor movilidad el juego de conjunto.

Puntuación 1.

Tadeo, tuvo poco tiempo para entrar en juego.

Ramón Cuadrado: arriesgó al máximo en su planteamiento.



Gangoso

JUAN MARTIN



Alberto

JUAN MARTIN

FUTBOL

Aparicio y Quique, autores de los goles segovianos

2-2. Meritorio empate de La Granja frente al Aguilar

Encuentro correspondiente a la novena jornada, disputado en el Alberto Fernández, en tarde agradable, y ante escaso público. Sin embargo, los aficionados de uno y otro equipo pudieron disfrutar de un desbordante primer periodo, en el que el Club Deportivo Aguilar, dispuso de innumerables e inmejorables ocasiones para marcar.

Aguilar de Campoo (Palencia) (Mencheta).— La mala fortuna y en especial la destacada actuación del cancerbero visitante Andrés, impidieron que los locales llegaran al descanso con el marcador favorable. Y así en el Min.6, el colegiado a expensas de su auxiliar, anula un gol a José por un más que dudoso fuera de juego, y un minuto después, aprovechando la lógica confusión en las filas locales, Ricardo se presenta en solitario, ante Chuchi, si bien no logra fructificar la jugada por muy poco.

A partir de este instante, la escuadra segoviana desaparece del terreno de juego, y las ocasiones de gol, se sucedieron ininterrumpidamente en botas de los palentinos. En el Min. 10, Agustín recibe una precisa asistencia de Sebeto, y su disparo es atajado por Andrés.

Momentos de agobio

En el Min. 25, Maestro cabecea sin oposición a la salida de un corner, y el esférico roza la escuadra segoviana, eran momentos de agobio visitante y en el Min. 30, es José quién solo

ante el portero manda el balón fuera de forma incomprensible.

Parecía que el gol iba a llegar, y en el Min. 35, Agustín de golpe directo, lame la madera visitante, de esta forma se llegaba al descanso con un marcador inamovible.

En el segundo periodo llegaron los goles, en una contienda más igualada en la que los visitantes lograron remontar un tempranero gol de Agustín. Tras este gol, el Club Deportivo la Granja tomó las riendas del partido, y en el Min. 71, el capitán Aparicio roba un balón en el centro del

campo, no encontrando adversario que le frene, y desde la frontal del área, conecta un fortísimo lanzamiento al que no llega Chuchi.

Reacción local

No se habían recuperado del susto los aficionados, cuando Quique, de cabeza coloca el balón en las mallas. Ya nadie esperaba la reacción local, cuando Agustín en una genialidad, logra el gol del empate. Genialidad que no tuvo continuidad ante la incomprensible actitud de Maestro y Alberto, que ven vestuarios por cartulina roja cuando todavía restaba tiempo para la reacción. Destacaremos por el cuadro palentino al bigoleador Agustín, y por el conjunto segoviano al guardameta Andrés y al capitán Aparicio.

FICHA TECNICA

C.D.Aguilar: Chuchi, Nacho (Min.74 Olivan), Alberto, Raúl, Guti, Julio, Gabi, Maestro, José (Min.71 Puskas), Sebeto y Agustín.
C.D.La Granja: Andrés, Alberto, Baeza, Andaluz, Juanjo (Min.95 Lucio), Ramses, Aparicio, Marcos (Min.70 Castán), Alfonso, Quique (Min.90 Javi) y Ricardo.

Arbitro: Dirigió la contienda el burgalés Dolz García, auxiliado en las bandas por los señores Gutierrez Aranzón y Niño Rodríguez. Se le fue complicando el partido a medida que iban transcurriendo los minutos, perdiendo los papeles en sus postrimerías. Por parte local vieron cartulina amarilla Sebeto, Raúl y Alberto, este último en dos ocasiones por lo que tuvo que abandonar el terreno de juego en el Min. 87. Igualmente vió cartulina roja directa el local, Maestro en el Min. 80. Por el cuadro visitante vieron la cartulina amarilla, Quique, Marcos y Juanjo.

GOLES: 1-0 Min.55. Agustín. 1-1 Min.71. Aparicio. 1-2 Min.74. Quique. 2-2 Min.83. Agustín.

1-6. Goleada del Nava en el campo Pallafría del San Esteban

Burgos (Mencheta).—El equipo segoviano del Nava venció, y convencido, a un San Esteban absolutamente inoperante, sobre todo a partir del tercer tanto visitante, momento en que el equipo burgalés ha desaparecido del terreno de juego, y estuvo a merced de un rival que, incluso, pudo irse a tierras segovianas con una mayor goleada en su haber.

El partido comenzó con las cosas bastante equilibradas, con los dos equipos buscando hacerse con el dominio en el centro del campo, pero sin que en estos minutos iniciales ninguno de los dos equipos lograra crear serio peligro ante la portería rival.

Sin embargo, a partir del primer cuarto de hora, el San Esteban se vino un poco abajo, dado que el Nava apretó en su presión en el centro del campo. Fruto de ello, Bartolomé, en el minuto 20, batía por primera vez la meta de Pedro. El San Esteban reaccionó, y con decisión se fue hacia adelante, consiguiendo el empate, por medio de Revilla, en el minuto 35.

Poco duraría la alegría local, porque tan sólo cinco minutos después, nuevamente Bartolomé marcaba, poniendo en ventaja a su equipo, resultado con el que se llegaría al descanso.

En la segunda parte, el equipo burgalés salió algo más entonado, y parecía que podría volver a equilibrar las cosas. Pero fue nuevamente el Nava, esta vez por parte de Fernández el que, al cuarto de hora de este periodo, conseguía otra vez batir la meta local.

Avalancha de goles

A partir de ese instante, el partido bajó muchos enteros, puesto que el San Esteban prácticamente desapareció del terreno de juego, ante lo que el Nava aprovechó para convertirse en una avalancha de juego y oportunidades, viniendo en esta última media hora tres goles más, pero con ocasiones suficientes para haberse ido a Segovia con muchos más goles en su haber.

En resumen, un partido que

duró sólo sesenta minutos, puesto que en ese momento, cuando el Nava consiguió su tercer tanto, ya sólo hubo un equipo sobre el terreno de juego, y éste fue el segoviano, que dió una buena imagen, y que se mostró superior casi siempre a un San Esteban que sólo supo reaccionar hasta lograr el empate a uno, y que tan sólo intentó conseguir un nuevo empate en los primeros minutos de la segunda mitad, pero que nunca pudo con un Nava muy sobrado a lo largo de todo el partido.

Destacaron por parte del Nava Bartolomé, que consiguió cuatro goles, y el centro del campo, que marcó un ritmo que le fue imposible seguir al San Esteban; en el conjunto local sólo se salvó Revilla, que además del gol estrelló un disparo en el poste.

FICHA TECNICA

C.D. ESTEBAN: Pedro, Angel, Izquierdo, Cano (Cristóbal), César, Serna, José Angel (Roberto), David (Carlos), Revilla, Remacha y David.

NAVA: Iván (Castañeda), Jorge (Francisco Javier), Martín, Escobar, Carlos, Rodríguez, Fernández, Miguel Angel, Pascual (Espinilla), Francisco y Angel Luis.

ARBITRO: Alberto Herranz, de la delegación de Palencia, que tuvo una buena actuación. Mostró cartulinas amarillas de amonestación a los locales Angel, Izquierdo, Serna, David y Cano.

GOLES: 0-1 minuto 20. Bartolomé. 1-1 minuto 35. Revilla. 1-2 minuto 40. Bartolomé. 1-3 minuto 60. Fernandez. 1-4 minuto 70. Bartolomé. 1-5 minuto 75. Carlos. 1-6 minuto 85. Bartolomé.

3-0. Derrota del Cuéllar en su visita al estadio del Becerril

Becerril (Mencheta).— El Club deportivo Becerril derrotó al Cuéllar en el Mariano Haro por tres goles a cero. El Cuéllar tuvo el problema de verse con un gol en frío a los cinco minutos de juego lo que supuso la descolocación del equipo y su falta de seguridad. Luego los visitantes decidieron arriesgar en busca del gol del empate y lo único que consiguieron fue encajar el segundo apenas sobrepasado el cuarto de hora.

Después los jugadores del Cuéllar se entonaron y estuvieron en un nivel de juego mucho más sólido pero ya con dos goles en contra y el partido muy cuesta arriba. Al final los locales hicieron el tercero y consiguieron así un resultado global muy excesivo para sus merecimientos.

Los jugadores locales salieron en tromba en el primer tiempo y en los primeros minutos sometieron a los de Cuéllar a una tremenda presión que dió rápidos frutos, así a los cinco minutos Mariano Guardo, dentro del área, tras recortar con la izquierda conseguía el primer gol, y en el minuto 17 un disparo de Domingo pega en un defensor contrario y el balón se cuele en la portería de Garrote.

Iniciativa visitante

Con el 2-0 los visitantes intentaron reaccionar. El Becerril se vio obligado a retroceder líneas y el Cuéllar tomó la iniciativa, aunque el Becerril siguió jugando a la contra. El equipo de Jose Antonio dominaba pero no creaba ocasiones de gol, mientras

que los locales en sus contragolpes llegaban con cierta peligrosidad como prueba el hecho de que a los 32 minutos Javitín estrellase un balón al larguero. Con el marcador de 2-0 se llegó al descanso.

En la segunda mitad los visitantes se estiraron más, abrieron sus líneas y dieron la impresión de que estaban dispuestos a arriesgar, que lo mismo les daba perder por dos que por cinco pero que iban a buscar los goles.

Oportunidades de gol

Su actitud fue admirable y estuvo a punto de dar los frutos apetecidos pues los de Cuéllar llegaron a gozar de algunas oportunidades bastante claras, la primera de ellas en el minuto 53 cuando Vallinas falla ante Alberto; éste mismo jugador, Vallinas, fallaba nuevamente en el minuto 60 una oportunidad de oro, pero ninguna de estas jugadas pudo concretarse y el Becerril terminaría por despertar de su letargo.

En la última media hora los locales, que estaban jugando muy relajados espabilaron y se soltaron en su juego y volvieron a llevar la iniciativa, si bien las ocasiones no existieron hasta que en el minuto 89 Olea culminó una jugada de Domingo y estableció el 3-0 definitivo.

Al final triunfo justo del Becerril ante el Cuéllar en un encuentro en el que el juego no fue bueno y que contó en el apartado de destacados, en los locales a Alberto y Santi y en los visitantes a Vallinas y Pablos.

FICHA TECNICA

BECERRIL: Alberto, Claudio, Richar, Michel, Santi, F. Soto, Tovar, Domingo, Fabio, Mariano Guardo y Javitín. m. 60 Manin Olea por Richar, m. 75 Cura por Fernando Soto.

CUÉLLAR: Garrote, Coque, Manu, Iñigo, Pablo, Jaime, Félix, Pell, Vallinas, Víctor y Berzosa. m. 45 Loio por Coque, m. 55 Rodri por Pell, m. 80 Raúl por Víctor.

ARBITRO: Pelillo Fernandez, Vallisoletano, auxiliado por Anes y Nieto. Actuación correcta. Amarilla a los locales Javitín, Michel, Domingo y Fabio. Por el Cuéllar, Vallinas, Pell, Garrote, Jaime, Pablo y Coque.

GOLES: 1-0 minuto 5 — Mariano Guardo tras recortar con la izquierda. 2-0 minuto 17 — Dispara Domingo, pega en un contrario y el balón se cuele en la portería visitante. 3-0 minuto 89 — Olea tras una jugada de Domingo.



Los cuellaranos encajaron tres goles en el campo del Becerril.

S. GUJARRO

1-0. El Betis cumplió con el trámite en su camino hacia los octavos de la UEFA

Sevilla (Efe).— El Real Betis volvió a vencer al Kaiserslautern, en esta ocasión por 1-0, y se metió en los octavos de final de la Copa de la UEFA tras cumplir el trámite de un partido sin historia y en el que prácticamente vivió de las rentas.

El Kaiserslautern, que no tenía nada que perder tras el severo 1-3 de la ida ante sus aficionados, salió en busca del triunfo y marcar pronto, con el objetivo de encontrar algún resquicio al milagro, por lo que jugó con una defensa muy adelantada y llevó el peso en la zona ancha.

Por contra, el Betis, con la eliminatoria prácticamente resuelta, nunca tuvo prisas ni arriesgó lo más mínimo, ya que no le hacía falta y solo buscó el ataque en contadas ocasiones.

Con este planteamiento, el equipo de Lorenzo Serra Ferrer dejó jugar, mientras que los de Friedel Rausch dominaron, pero sólo territorialmente, ya que su hombre más en punta, Marschall, siempre estuvo muy solo y marcado por varios defensores verdiblanco. Así se entró en la última fase de esta primera mitad.

Serra Ferrer quiso que tras el descanso, y ante el poco peligro que había generado el adversario en la primera mitad, sus hombres presuraran más rapidez en el juego y se fueran por la victoria.

Una serie de avisos ante la por-

tería de Reinke los trajo en gol el croata Robert Jarni, quien a los diez minutos de la reanudación transformó un libre directo pese a los intentos del meta germano, que llegó a tocar el esférico. El equipo verdiblanco contentó con el gol a su parroquia y a partir de ahí quiso jugar bonito ante un rival que parecía desmotivado y con la única intención de que pasaran los minutos para evitar males mayores.

Partido abierto

No obstante, el Kaiserslautern intentó al menos en alguna ocasión inquietar al cuadro español, pero su inoperancia en los últimos metros lo impidió. El técnico Rausch, tras el 1-0, hizo casi consecutivamente los tres cambios permitidos para darle más frescura al juego. Entonces el partido estuvo algo más abierto y Jaro vió como 'los diablos rojos' se acercaban a su portería con más asiduidad de la esperada, pero el Betis no se mostró dispuesto a que los alemanes le auguran la fiesta que empezaron en la ida.

El Betis incluso pudo ampliar el marcador en algunas jugadas, aunque tampoco puso mucho empeño y en la última fase del partido pensó más en el próximo rival liguero, el Tenerife, que en un Kaiserslautern entregado y que demostró muy poco en Sevilla.

FICHA TÉCNICA

Real Betis: Jaro, Jaime, Merino, Vidakovic, Josete, Cañas, Stosic, Alexis, Jarni (Menéndez, m.84), Alfonso (Sabas, m.88) y Pier (Arpón, m.70).

Kaiserslautern: Reinke, Greiner (Riedel, m.71), Brehme, Schaefer, Lutz, Hollerbach, Hengen (Aenders, m.64), Wegmann (Flock, m.66), Woltz, Wagner y Marschall.

Gol: 1-0, M.55: Jarni, de libre directo.

Árbitro: Pierluigi Pairetto (ITA). Amonestó a Wagner (m.30), Hengen (m.45), Stosic (m.50) y Merino (m.77).

El equipo de Valdano no supo rentabilizar el tropiezo del Ajax

1-1. El gol de Raúl dio un punto al Real Madrid ante el Ferencvaros

Un tanto de Raúl González clarifica la clasificación del Real Madrid para los cuartos de final de la Liga de Campeones, con un empate ante el Ferencvaros que pudo complicarse, de nuevo, por la escasa rentabilidad que saca el conjunto madrildista de las ocasiones que crea.

Budapest (Efe).— El Real Madrid jugó casi exclusivamente en el campo del rival, dispuso de numerosas oportunidades para lograr la victoria, pero tuvo que ser Raúl, quien se convirtiese, otra vez, en verdugo del equipo húngaro.

Tras el correctivo recibido en el estadio Santiago Bernabéu, al Ferencvaros no le avergozó entregar ante su público todo el campo al Real Madrid.

El conjunto de Jorge Valdano no rehuyó el protagonismo, trató de imponer su juego de toque y pudo sacar ventaja del intercambio de posiciones entre Michel y el danés Laudrup y de la movilidad de Raúl.

El Real Madrid dominó, pero su inoperancia ofensiva le volvió a poner contra las cuerdas. Ofreció al Ferencvaros antes del descanso la oportunidad que esperaba, un balón perdido en el centro del campo por Michel, que propició un contragolpe culminado por Albert, tras aprovechar un resbalón al borde del área de Quique.

Tras el descanso, el Real



TELEFOTO EFE

Raúl González y Janos Krutka, en un momento del partido

Madrid mantuvo el orden durante algo más un cuarto de hora y creó claras oportunidades que desperdiciaron Raúl y Esnaider. Cuando el conjunto de Valdano parecía sentenciado a aprovecharse de un rebote o un fallo defensivo, halló la eficacia de Raúl ante un

equipo al que ha marcado cuatro tantos. Fue suficiente.

El Ferencvaros continuó dándose por satisfecho y el Real Madrid no dispuso de una nueva oportunidad para rentabilizar el primer tropiezo europeo del Ajax, en busca del primer puesto del grupo.

FICHA TÉCNICA

Ferencvaros: Hadju; Hrutka, Telek, Kutnezov; Keller, Albert (Nagy, m.46), Lisztes, Nyilas, Páling; Kuntics (Vincze, m.89), Kopunovics (Zavadzsky, m.76).

Real Madrid: Bujo; Quique, Sanchis, Alkorta, Soler; Michel (Luis Enrique, m.62), Redondo, Amavisca, Laudrup; Raúl, Esnaider.

Goles: 1-0: m.36: Albert. 1-1: m.74: Raúl.

Árbitro: Paul Durkin (Inglaterra).

1 X 2

Barcelona-Salamanca y Zaragoza-Atlético, partidos más interesantes del boleto

Madrid (Efe).— El Barcelona, que recibe en su estadio al Salamanca, puede sumar tres puntos con lo que alcanzar al líder, Atlético de Madrid, que tiene una salida complicada en Zaragoza.

1. Valencia-Compostela. Son dos equipos en alza tras los resultados que obtuvieron el pasado fin de semana, por lo que cualquier signo puede resultar lógico. (1-X-2).

2. Barcelona-Salamanca. El Barcelona es el claro favorito de este encuentro, a pesar del mal juego que mostró el pasado sábado en Compostela. (1).

3. Betis-Tenerife. El Betis fracasó en su visita a Salamanca, pero en su estadio está demostrando que es un equipo fuerte. (1).

4. Oviedo-Albacete. El Albacete visitará el Carlos Tartiere con la moral alta tras su empate ante el Real Madrid y puede lograr algo positivo ante un irregular Oviedo. (X).

5. Real Madrid-Real Sociedad. El Real Madrid volvió a

tropezar en su salida a Albacete, aunque la línea es ascendente desde su última derrota. (1).

6. Rayo Vallecano-Racing Santander. El Rayo ha mejorado desde que Marcos Alonso es entrenador. Ante el Racing puede lograr una nueva victoria. (1).

7. Zaragoza-At. Madrid. El líder ha bajado su rendimiento en los últimos encuentros y el Zaragoza está esta temporada muy irregular. Los tres signos son posibles. (1-X-2).

8. Mérida-Spórting. El Mérida sacó un importante punto de su visita al Vicente Calderón y recibirá a un Spórting que fuera de su estadio no está dando la talla. (1).

9. Valladolid-Sevilla. El Valladolid es un equipo muy difícil de batir en su estadio y el Sevilla ha comenzado mal la temporada. Lo lógico es el uno. (1).

10. Deportivo-Español. Es uno de los encuentros más igualados de Primera División. El Deportivo, aunque lentamente,

está mejorando y el Español es una de las revelaciones de la temporada. (1-X-2).

11. Ath. Bilbao-Celta. El Athletic de Bilbao ha pegado un gran bajón en los últimos encuentros, pero puede comenzar la recuperación ante el Celta. (1).

12. Badajoz-Extremadura. Partido de rivalidad regional en el que cualquiera de los signos es posible. (1-X-2).

13. Eibar-Alavés. El Alavés necesita puntuar para comenzar a salir de los puestos peligrosos de la clasificación, pero el Eibar será un complicado rival en su estadio. (1-X).

14. Getafe-Villarreal. El Getafe es otro equipo necesitado de puntos. El Villarreal visita la localidad madrileña con nuevo entrenador y "escocido" por el 6-0 que le endosó el Hércules la pasada semana. (1-X-2).

15. Ecija-Sestao. Otro partido igualado entre equipos de la última parte de la tabla, pero puede influir el factor campo. (1-X).

El Zaragoza espera recuperar el acierto goleador ante el Brujas

Brujas (Bélgica) (Efe).— El Real Zaragoza confía en la solidez que está mostrando en defensa y en recuperar el acierto ante el gol, con el que parece estar reñido esta temporada, para lograr la clasificación para los cuartos de final de la Recopa en el Olympiastadion de Brujas.

Al Brujas le basta un 1-0 para eliminar al Zaragoza, por lo que el conjunto aragonés tendrá que buscar el tanto que le de la confianza en su juego.

El Real Zaragoza podría formar con Juanmi; Belsué, Aguado, Cáceres, Solana; Oscar, Aragón, Poyet, Berti; Higuera y Dani. Árbitro: Dimitar Mominov (Bulgaria). Estadio: Olympiastadion de Brujas. Hora: 20,00. Antena 3-TV.

Deportivo-Trabzonspor

El entrenador del Deportivo, John Benjamin Toshack, declaró ayer que el partido que su equipo disputará hoy ante el Tra-

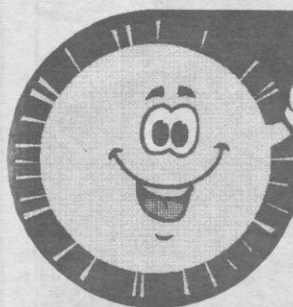
bzonspor de Turquía, correspondiente a la vuelta de la segunda eliminatoria de la Recopa "es el más importante de la temporada hasta el momento".

El técnico coruñés pidió el apoyo de la afición, aunque reconoció que la hora de comienzo, diez de la noche, "es una hora difícil" y que, además, "el 0-1 de la ida puede engañar a mucha gente".

Sobre el rival, declaró que "es un buen equipo, que aún no ha perdido ningún partido este año en su Liga y que van a tratar de superar la eliminatoria".

Alineaciones probables: Deportivo: Liaño, Alfredo, Voro, Djukic, Paco, Nando, Donato, Viqueira, Fran, Radchenko y Beбето.

Trabzonspor: Nihat, Lemi, Abdulah, Osman, Hamdi, Cengiz, Archil, Unal, Soner, Hami y Shota. Árbitro: George Constantin (RUM). Estadio: Riazor. (22.00).

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**ALQUILO local, totalmente instalado.
Calle Daoiz. 60.000 ptas. Teléfono 91-
8599558.ALQUILO espacioso apartamento.
Prácticamente estrenar. Buena zona.
65.000 ptas. Teléfono 91-8599558.ALQUILO bar San Lorenzo. Teléfonos
401278-435968.ALQUILO piso, Muerte y Vida. Dos
habitaciones. Sin muebles. 65.000 ptas.
Teléfonos 441487-460614.ALQUILO piso amueblado. Teléfono
421223.**COMPRAS ▼**SI DESEA vender su vivienda. MANSI-
NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfo-
no 443031.**Superlinea SOL**
COMPRO PISO, 1 dormitorio,
zona Fernández Ladreda,
Gobernador Fernández Jime-
nez
(44 43 32)**Superlinea SOL**
COMPRO PISO, céntrico,
casco antiguo, 1 ó 2 dormito-
rios, Pago al contado
(44 43 32)**GANADOS ▼**SE VENDEN dos carneros manchegos.
Teléfonos 521782-520910. Cabezueta.**IMPAGADOS ▼**¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Co-
bros Castilla. Teléfono (983) 373718
(centralita).**VARIOS ▼**AGENCIA CANTABRIA. 942-612798.
Contactos serios, esporádicos. Discre-
ción. Nivel nacional.**TRABAJO ▼**SE NECESITA persona que trabaje
dependiente y repartidor. Razón: Plaza
Santa Eulalia, 2, bajo (local).SE NECESITAN oficiales para trabajar
en la construcción. Teléfono 179668.SE NECESITAN oficiales de albañilería.
Teléfonos 179668 y 908-009505.SE NECESITA pinche de cocina. Telé-
fono 434807GANE 250.000 mensuales en casa
montando bisutería. Pida información
apartado 839. Córdoba.AZAFATAS producto, necesita empre-
sa publicidad para trabajar en Segovia.
Ideal 18 a 30 años. No necesaria expe-
riencia. Teléfono 908-217878. Sr. De la
Rosa.**VENTAS ▼**SE VENDEN puertas nuevas encaseto-
nadas. Tipo castellano. 10.500 pesetas.
Ventanas, 7.500 pesetas. CIRESA. Polí-
gono de Hontoria. Teléfono 444192.VENDO mesas de billar clásico. Buen
estado. 90.000 pesetas. Teléfono 921-
107095.COMPRESORES ABC, venta y repa-
ración. Rodamientos Ferber. Teléfono
426861.VENDO piso en San José, tres dormito-
rios. Telf.: 442144.SE VENDE finca urbana. Trescasas.
Teléfono 441002.


Superlinea SOL
LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS
SOL EXCLUSIVAS A.P.I. 13.672



INFORMACION PERMANENTE 24 HORAS

ALGUNAS REFERENCIAS CONSULTABLES

PROMOCIONES EXCLUSIVAS: 273, 477, 394, 457, 493, 503, **PISOS VENTA:** 499, 552, 551, 149, 126, 544, 163, 512, 193, 509, 229, 382, 405, 244, 438, 439, 482, 231, 180, 223, 222, 221, 440, 448, 251, 470, 189, 238, **PISOS ALQUILER:** 408, 555, 514, 239, 268, 510, **LOCALES VENTA:** 145, 483, 446, 208, 216, 249, 253, 557, 443, 346, 377, 344, 269, 549, **LOCALES TRASPASO:** 327, 326, 500, 553, 441, 259, 138, 111, 192, 161, 104, 245, 190, **LOCALES ALQUILER:** 484, 112, 548, 431, 105, 378, 486, 452, 252, 263, 103, 342, 135, 270, 556, 185, **CHALETES VENTA:** 172, 455, 204, 381, 267, 139, 194, **CASAS VENTA:** 539, 197, 550, 211, 168, 337, **OFICINAS:** 186, 173, 201, 404, 219, 243, **GARAJES:** 536, 257, 107, 256, 388, 254, **FINCAS:** 241, 325, 333, 340, 554, 390, 250, 242, 240, 209, 329, 543, 541, 538, 540

EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

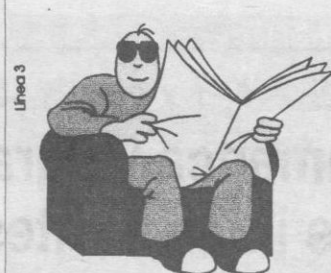





PROGRAMACION PUBLICITARIA ESPECIAL **RELACION OFERTA-DEMANDA AUTOMATICA Y PERMANENTE** **DOCUMENTACION E INFORMACION A TODO COLOR** **BUZON PERSONAL DE SEGUIMIENTO DIRECTO DE GESTIONES** **INFORME MENSUAL DE SEGUIMIENTO**



SOL EXCLUSIVAS AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9 Segovia
44 43 32 5 LINEAS PERMANENTES

Lea**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA****SOL****EXCLUSIVAS**

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

A.P.I. 13.672

C/SAN AGUSTIN, 9
TFNO: 44 43 32**PISOS**
ALQUILER**40.000 pts**80 m2, totalmente amue-
blado con electrodomés-
ticos, San José, ocasión
REF: 646**45.000 pts**Ocasión, San Cristobal,
muchu luz, buena situa-
ción, 3 dormitorios REF:
637**55.000 pts**El Carmen, 3 dormitorios,
terrazas, calefacción cen-
tral, exterior por comple-
to, con o sin muebles
REF: 514**60.000 pts**80 m2, amueblado, ideal
estudiantes, 3 dormito-
rios, 1 baño, vistas,
C/Taray REF: 616Para estudiantes, Zona
Estación, calefacción
central, con garaje, pre-
ciosa cocina, parque, 4
dormitorios, 5 camas**65.000 pts**Amueblado, 3 dormito-
rios, exterior, mucha luz,
frente ambulatorio REF:
584C/Obispo Quesada, 90
m2, todas las habitacio-
nes exteriores, excelen-
tes terrazas, calefacción
central REF: 604Próximo Fdez Ladreda,
amueblado, para estu-
diantes, 4 camas, 4º con
ascensor, C/Los Coches
REF: 614Obispo Quesada, exterior
por completo, terrazas
sensacionales, garaje, 4
dormitorios, 2 baños,**70.000 pts**C/Andrés Reguera, gran-
des terrazas, 100 m2, par-
qué, calefacción central,
armarios empotrados, 4
dormitorios, 2 baños
REF: 5553 dormitorios, puerta
blindada, calefacción
individual, parque, arma-
rios empotrados, muy
céntrico REF: 605Muerte y vida, amuebla-
do, 80 m2, amplia terraza,
lavavajillas, microondas**80.000 pts**En estupendo estado,
con todos los electro-
domésticos y bien amue-
blado, 3 dormitorios,
zona El CarmenEstupenda rehabilitación,
en el mismo centro, 105
m2, ventanas climati-
cadas, calefacción individual,
salón con estufa de leña,
muy bonito



LOWE RZR

**LA GENTE QUE LEE
PERIODICOS DURANTE
EL DESAYUNO,
NO TOMA CAFE.**

Ni leche. Ni té. Ni azúcar ni pan ni mantequilla ni mermelada. Bebe cava, sidra y champagne solo para fin de año y nunca se lava los dientes. La gente que lee periódicos jamás ha probado la cerveza, ignora absolutamente el helado, odia oír música y sólo está interesada en

automóviles, en promociones bancarias y en las maravillosas superofertas de los hipermercados. ¿Sí? Hoy, hay una lista interminable de productos que no tienen competencia en los periódicos. Por eso, haga publicidad. Dé a conocer lo que quiera en los periódicos. Utilice el poder de la prensa.

aede
ASOCIACION DE EDITORES DE DIARIOS ESPAÑOLES

tve1

07.00.- RING RING
09.15.- SELVA MARIA
10.45.- CORAZON SALVAJE
11.25.- NOTICIAS
11.30.- PASA LA VIDA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- LA COCINA DE CARLOS ARGUINANO
15.00.- TELEDIARIO 1
15.40.- EL TIEMPO
15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.30.- NOTICIAS
18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
21.30.- EL PRIMI-JUEGO
21.40.- LA REVISTA
24.00.- EL DEBATE HOY
01.00.- TELEDIARIO 3
01.30.- MCGIVER
02.20.- GENTE EN CARTELERA
02.50.- SIN FRONTERAS
03.30.- ¿COMO LO VEIS?
04.00.- ¿COMO LO VEIS? (R)
04.30.- TELEDIARIO 4
05.00.- DIME LUNA

tve2

06.00.- EURONEWS
07.30.- LA 2. NOTICIAS
08.45.- THAT'S ENGLISH
09.00.- LA 2. NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
11.15.- LOS FRUTOS DE EL DORADO
12.15.- LA ISLA DEL TESORO
12.00.- NORTHWOOD
13.00.- LA 2. NOTICIAS
13.30.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Tormenta mortal" (1940). Dirección: Frank Borzage. Intérpretes: James Stewart, Margaret Sullivan, Robert Young, Robert Stack.
1932. En una pequeña ciudad universitaria todos celebran el cumpleaños de sus profesores. Entre la general alegría se filtra una noticia que divide a la población: Hitler ha alcanzado el poder y todos saben que las cosas van a cambiar radicalmente en Alemania.
18.45.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
19.30.- BARRIO SESAMO
20.30.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA
22.00.- LA ESTRELLA ES... ROBERT REDFORD: "El valle del fugitivo" (1969). Dirección: Abraham Polonsky. Intérpretes: Robert Redford, Katharine Hoss, Robert Blake, Susan Clark, Barry Sullivan.
1909. Willie Boy, joven indio palute, está con Lola, su novia, cuando es atacado por toda la familia de ella. Willie Boy mata al padre de Lola y huye acompañado de la chica. Les persigue el sheriff y un grupo de voluntarios, no todos de acuerdo con la orden de atraparle vivo.
24.00.- ELECCIONES CATALANAS
00.10.- DOCUMENTOS TV
01.10.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

02.40.- CINE CLUB. ESTRELLAS DEL CINE CON... DORIS DAY: "Nana de Broadway" (1991). Dirección: David Hutter. Intérpretes: Doris Day, Gene Nelson, Szsa-kall, Billy de Wolfe, Gladys George.
Su madre fue una gran cantante, aún recordada por sus éxitos en los escenarios de Broadway. Ella comienza ahora su carrera, con idéntica meta: el triunfo.
04.10.- POLICIA DE BARRIO
04.35.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- NOTICIAS
07.20.- CLUB MEGATRIX
09.30.- MI AMADA BEATRIZ
10.30.- SANTA BARBARA
11.30.- LOS MEJORES AÑOS
12.00.- HART Y HART
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE: "Padres biológicos" (1993). Director: Donald Wrye. Intérpretes: Cheryl Ladd, Robert Desiderio.
Un joven matrimonio decide, tras perder en el parto el hijo que esperaban, adoptar un bebé.
17.35.- EL EQUIPO A
18.30.- SOMOS DIEZ
19.10.- LOS SIMPSON
19.40.- FUTBOL. RECOPA DE EUROPA: Brujas-Zaragoza
21.45.- FUTBOL. RECOPA DE EUROPA: Deportivo-Trabzonspor
23.50.- TIEMPOS DIFICILES
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA: "1969" (1988). Director: Ernest Thompson. Intérpretes: Robert Downey, Kiefer Sutherland.
Dos amigos comienzan su carrera universitaria en 1969, en plena época hippie y durante un verano recorren la costa oeste norteamericana.
02.00.- TELEVENTA
04.30.- CINE DE MADRUGADA: "Misión en Ginebra" (1968). Director: J.A. Loma. Intérpretes: Joachim Fuchsberger, Erika Blanco.
Un famoso científico estadounidense, vital para la defensa del país, muere en una emboscada de agentes enemigos en Suiza.
06.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
06.30.- TELENOTICIAS



05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION
06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA (r)
06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
07.50.- BESAME LICIA
08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
08.40.- SUPERMARIO BROS
09.05.- LUPIN
09.35.- MUJERES PELIGROSAS
10.40.- CINE CORAZON: "Los enredos de la vida" (1988). Dirección: Robert Greenwald. Intérpretes: Don Johnson, Susan Sarandon, Joff Daniels, Elizabeth Perkins.
Historia de dos parejas de amigos. Una de ellas advierte que su matrimonio empieza a tambalearse y la otra vive el inicio de un apasionado idilio.
12.45.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
12.55.- LAS NOTICIAS (avance)
13.00.- MCGYVER
14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
15.05.- ¡QUE ME DICES!
15.35.- TARDE DE CINE: "El poder del pecado". Dirección: Karen Arthur. Intérpretes: Bernadette Peters, Kevin Spacey

17.35.- CONAN
18.05.- POWER RANGERS
18.35.- VR TROOPPERS
19.00.- LAS NOTICIAS (avance)
19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.50.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS (2ª edición)
21.10.- TELEUPON
21.20.- BRAVO, BRAVÍSIMO
22.50.- TV MOVIE: "Atracción peligrosa"
00.35.- HORA LIMITE
01.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.55.- CINE: "Nada personal" (1975). Dirección: George Bloomfield. Intérpretes: Donald Sutherland, Suzanne Sommers, Lawrence Dane.
03.30.- NOVEDADES INCREIBLES
03.35.- SE BUSCA VIVO O MUERTO



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- EL GRAN MUSICAL
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "Kafka, la verdad oculta"
11.36.- CINE: "León"
13.17.- PIEZAS
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14.25.- MAS DEPORTE
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.00.- CINE: "Tina"
16.54.- CINE: "Tombstone (La leyenda de Wyatt Earp)"
19.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL+
ENTRE TIBURONES
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: El crítico
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL+: "Voyager" (1991). Dirección: Volker Schöndorff. Intérpretes: Sam Sephard, Julie Delpy, Barbara Sukowa.
Al viajar de Nueva York a Venezuela, el avión de Faber se estrella en el desierto mexicano. El es uno de los supervivientes junto con otro pasajero, que resulta ser hermano de Joachim, el íntimo amigo al que no ha visto desde hace 20 años.
23.52.- CINE: "Guncrazy"
01.26.- CINE: "Atrapado por su pasado" (V.O.)
03.45.- FUTBOL AMERICANO
06.15.- CIERRE



TELEMADRID

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07.30.- A SABER
08.00.- LA BANDA DE...
09.00.- PASACALLE
09.45.- TELE EMPLEO
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- MADRID DIRECTO
11.30.- SIRENAS
12.40.- CAZAFANTASMAS I
13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
13.30.- CASPER CLASSICS
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.45.- TELE EMPLEO
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- ESO HAY QUE VERLO
23.30.- CINE
01.30.- TELENOTICIAS
01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"Mientras dormías", de Jon Turteltaub

ANDRES P. LLORENTE

"Mientras dormías" (While you were sleeping, 1995) resultaría una película idónea para las navidades, pero en esas fechas la cartelera suele estar copada por producciones de mayor peso y envergadura y, a fin de cuentas, ésta es demasiado pequeña, elemental y previsible.

Es como si los ejecutivos de Hollywood, sorprendidos por el éxito de tantas comedias románticas ("French Kiss", "Te puede pasar a ti", "Sólo tú", etc., etc.), hubiesen decidido sacar de los cajones todos aquellos guiones que hasta hace poco parecían inviables. Tan sólo sería necesario encontrar el recambio para una Meg Ryan que no puede desdoblarse para cubrir tan alto número de ofertas a su medida. Y ahí es donde aparece Sandra Bullock, la protagonista de "Demolition Man" o "Speed", que viene a demostrar que su simpatía natural es perfectamente aprovechable para el género.

Peor es lo de Bill

Pullman, demasiado soso y sin poder dar ese tipo de galán que tal vez se requiera para un enamoramiento a primera vista, lo que habría obligado a los guionistas a escribir una trama con difíciles piques que apenas se sostiene en pie mientras nos dejemos llevar por el aire sereno de sus imágenes y no arrojemos sobre ellas el menor soplo crítico.

En fin, "Mientras dormías", buscando la benevolencia de su espíritu navideño, todo amabilidad, beatitud y dulzura, es una película que no molestará demasiado a nadie, pero su anécdota es excesivamente raquíctica y al tratar de estirarla se vuelve poco verosímil y algo blanda. Como comedia podría decirse que, entre otras cosas, le falta chispa pero, aun así, resulta lo suficientemente agradable como para ganarse a ese público sencillo y sentimental que no pretenda buscarle los tres pies al gato, un público que, en otros países, ya ha respondido a la hora de pasar por taquilla.



14.00.- DOCUMENTAL
14.30.- SEGOVIA HOY
15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
15.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
16.00.- ENCUENTROS EN TELEVISION SEGOVIA

18.00.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA TARDE
18.30.- CINE DE TARDE: "El amor empieza en sábado"
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- MUNDO TURISTICO
20.30.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA NOCHE
21.15.- CINE DE NOCHE: "La muchacha de Praga"
23.00.- SEGOVIA HOY. NOTICIAS DE LA NOCHE
23.45.- ENCUENTROS EN TELEVISION SEGOVIA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones diarias: 7,30 t. y 10,30 n.
MEL GIBSON - SOPHIE MARCEAU
"BRAVEHEART"
Sábado y festivos: 5 tarde
"LA ISLA DEL DIABLO"

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y festivos: 5, 7,30 t. y 10,30
"SPECIES"
(ESPECIE MORTAL)
Hace dos décadas los científicos mandaron un mensaje al espacio...

SALA 3

Sesiones diarias: 7,30 t. y 10,30 n.
"HOMICIDIO EN PRIMER GRADO"
Sábado y festivos: 5 tarde
"La flor de mi secreto"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábado y festivos: 5,15, 7,45 y 10,45.
"MIENTRAS DORMIAS"
SANDRA BULLOCK y BILL PULLMAN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

CLAVELES EN LOS CEMENTERIOS ESPAÑOLES

Los españoles de todas las regiones cumplieron ayer con la tradición de visitar el cementerio el día de Todos los Santos y las tumbas de familiares y amigos se cubrieron de recuerdos en forma de flores, especialmente claveles. En muchas provincias la flor española funeraria por excelencia, el crisantemo, se vió desplazada por otra especie, el clavel, cuyo precio es mucho mas bajo. En la mayoría de las grandes ciudades fue necesario aumentar las líneas de autobuses de acceso a los cementerios, ya que el buen tiempo favoreció la afluencia de visitantes. En Madrid, el único problema fue la llegada a los camposantos debido a las retenciones de tráfico de hasta cuatro kilómetros. En Barcelona hubo atascos aislados y las familias catalanas se gastaron una media de 4.000 pesetas para comprar diez millones de flores. En Castilla-La Mancha la normalidad caracterizó la jornada, en la que muchos prefirieron trasladarse a los cementerios andando para disfrutar del buen tiempo, al igual que en La Rioja, Aragón y Navarra. En el cementerio sevillano de San Fernando se encuentran enterradas destacadas figuras del toreo, además del cantante de boleros Antonio Machín. También en Castilla y León hubo normalidad y muchos visitantes. En el valle del Tiétar celebraron el rito de la "moraga", en el que se degusta carne de cerdo y castañas, costumbre que tiene sus orígenes en la Edad Media.

VISTO Y NO VISTO



FORMANDO A LOS POLICIAS LOCALES.— El alcalde de Segovia, Ramón Escobar; el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío; y el concejal del Ayuntamiento, Manuel González Herrero, asistieron en las dependencias de la Policía Local a la clausura del curso de formación en materia de atestados que patrocinado por la Junta se ha impartido durante las últimas semanas a agentes locales de los cuarteles de Segovia, Cuéllar y El Espinar.— (Foto: Juan Martín).

MISCELANEA

Diez minutos de aplausos para su "Pasión gitana"

Roma cayó rendida a los pies del bailarín español Joaquín Cortés

Roma se rindió en la noche del lunes a los pies del bailarín español Joaquín Cortés, que llevó al "Teatro Olímpico" su "Pasión Gitana", espectáculo con el que había debutado en Italia en julio pasado, en el "Festival dei Due Mondi" de Spoleto.

Roma (Efe).— Diez minutos ininterrumpidos de aplausos y palmas acogieron a toda la compañía que deleitó al público con el baile final de las cantaoras y los músicos, quienes ofrecieron el "bis" pedido en medio de una frenética ovación, sugerida hábilmente por el bailarín.

El público italiano que ya vió el espectáculo en Spoleto, tuvo la sorpresa de asistir a una hora más de baile y cante, así como la fortuna de ver a Cristóbal Reyes y a Marco Berriel. Reyes aportó

la frescura de un flamenco auténtico, la pasión y la habilidad del baile, la alegría de danzar porque lo pide la sangre. Berriel por su parte, arrancó un gran aplauso y el único "bravo" que se escuchó con "Suspiran".

Hubo otro cambio, respecto de lo que se vió en Spoleto: en "Oscura luz" Cortés no bailó con una falda larga y torso desnudo, sino con un pantalón, que le quitó al número la ambigüedad que en el verano spoletino había hecho comentar a un crítico esta-

dounidense: "Baila como las mujeres, el taconeo, las manos, el movimiento de los brazos es el mismo de sus 'bailaoras', por eso erotiza a hombres y mujeres!".

Lo cierto en todo caso es que el torso desnudo, lampiño y lubricado, y la coreografía de esta "Oscura luz", inspirada en la "danza del vientre", de Cortés, danzada con pantalón o con falda, capturaron a los presentes.

Lo que atrapó y llevó al frenético aplauso final fue, sin duda, la fuerza y la ambigüedad de la carga erótica de Cortés, que es casi hierático en la expresión del rostro, sin la ligereza que convierte a un bailarín en dueño del escenario.

● Una fotografía en la que se insinúan las bragas de la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, durante su reciente visita a Brasilia, se ha convertido en "gancho" publicitario para la multinacional de ropa interior femenina DuLoren. La instantánea muestra a la esposa del presidente estadounidense atenta al diálogo de un interlocutor, sentada y vestida con un conjunto amarillo cuya ajustada falda no alcanza a ocultar su prenda íntima. Al lado de la fotografía, un sugestivo texto alude así a la revelación: "Señor Presidente de los Estados Unidos de América: vuestra excelencia no imagina de lo que una DuLoren es capaz". El anuncio publicitario, creado por la agencia publicitaria brasileña "Contemporánea" a raíz de la visita de la señora Hillary a la capital federal, hace quince días, será lanzado este fin de semana en todas las publicaciones del país y, según se informó ayer, hasta la revista norteamericana "Time" está interesada en imprimirlo en sus páginas. La fotografía matiza el impacto del mensaje subliminal con una pequeña inscripción que dice: "Homenaje a una de las mujeres más importantes de esta década".

● El rey don Juan Carlos, que se encuentra en visita privada en la región alpina italiana del Valle de Aosta, participó ayer en una cacería en las laderas del Mont Blanc. Don Juan Carlos llegó el martes a la localidad valdostana de Courmayeur invitado por su primo Francesco Marone Cinzano. Durante su estancia en el Valle de Aosta, que se prolongará hasta mañana, el monarca se aloja en el hotel "Miravalle" de Courmayeur.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL

